

**mein
monat**

Österreichische Post AG • RM 94A641006 K • 6410 Telfs
Nr. 15 • 24. November 2022

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Der beste Service

FALCH

ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
office@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

- **Elektrohandel**
- **Elektroinstallationen**
- **TV- und Hifi-Anlagen**

Foto: Offer

■ **Bereit für den höllischen Auftritt**

Tuifl Lukas Krabacher (l.) und Hexe Andreas Grabner freuen sich auf den Tuifflauf in Mieming

- **Extra: • Adventshopping & Weihnachtsmärkte • Versichern & Vorsorgen und extra-monat Mösern**

Taxi-Krankentransporte

- **Dialyse-Fahrten**
- **Bestrahlungs-Fahrten**
- **Chemotherapie-Fahrten**
- **Reha- u. Kurfahrten**

TAKSI 17 18 19 FÖRG Telfs
☎ 0800/17 18 19 FREECALL

Wir laden Euch ab **25. Nov. 2022** herzlich ein,
Eure festliche **Weihnachtsfeier** bei uns am
Gerhardhof zu verbringen und Euch von unserem
Küchenteam kulinarisch verwöhnen zu lassen.



Tischreservierung:
Tel. 05264 5240

Wir freuen uns
auf Euch!

Gasthof Gerhardhof, Wildermieming

HSR
Hausmeister Service Rusch

Hag 4a
TELS

Mobil: +43 (0)676 6054050
Email: ruschharald@telfs.com





WISO HISTORY: TIROL IM 2. WELTKRIEG

Vom totalen Krieg bis zum Untergang des Dritten Reiches und der Befreiung Tirols: Der zweite Teil von „Tirol im Zweiten Weltkrieg“ beschreibt die letzten Kriegsjahre in Tirol - vom Einsatz der Jugend bis zum Bombenkrieg, vom Alltag bis zu den Kriegseinsätzen der Tiroler Soldaten!



**Jetzt
kostenlos
anfordern!**

Jetzt kostenlos bestellen unter

presse@ak-tirol.com

oder zum Download auf www.ak-tirol.com

Kemmt's lei eina in die Stubn'!

Der Unterstützungsverein Telfer helfen Telfern (ThT) startet am Samstag, den 3. Dezember 2022 im Inntalcenter Telfs mit erweitertem Rahmenprogramm die bereits dritte Auflage der »Telfer Weihnachtsstube«. Diese Aktion hilft in Not geratenen und sozial benachteiligten MitbürgerInnen.

Sozial-karitative Impulse und ein besinnliches Unterhaltungsprogramm ergänzen sich gerade in der Vorweihnachtszeit perfekt. Deshalb gibt's auch heuer die beliebte Weihnachtsaktion von ThT. Die Familien Föger und Waldhart vom Inntalcenter stellen dankenswerterweise wieder das bewährte Geschäftslokal beim Nordeingang in den Dienst der guten Sache. Dort hat ab 3. Dezember von Montag bis Freitag, 9 bis 18 Uhr, und samstags von 9 bis 17 Uhr die »Telfer Weihnachtsstube« ihre

Pforten geöffnet. Im stimmungsvollen Ambiente einer alten Bauernstube verkaufen Gemeinde-Mitarbeiter/-innen und Freiwillige ehrenamtlich und in ihrer Freizeit nette Geschenkideen: Glöckchen, Glückseligen, gravierte Holzherzen, handwerkliche Arbeiten, Bücher, CD's, DVD's, selbstgebackene Kekse, Glühwein- und Eierlikör, Windlichter, Lego-Puzzles, Holzrodeln, Krippen, Filztaschen u.a.m.

Und weil schenken zumindest gleich viel Freude macht wie beschenkt werden, gibt's auch heuer wieder die Patenschaften von ThT: Besucher/-innen der Weihnachtsstube können in Not geratenen Mitbürger/-innen entweder ein Geschenkpaket mit Lebensmitteln oder mit Hygieneartikeln zukommen lassen. Die Pakete kosten je 25,- Euro, die Organisation und Ausgabe übernimmt ThT. Auch

für weitere Unterstützungsschwerpunkte im Jahr 2023 kann gespendet werden: Förderung der Schulstarthilfe für Familien, Sportaktion »Telfer Aktiv-Sommer« für Kinder & Jugendliche, Betriebskostenzuschüsse für Pensionist/-innen u.v.m. Heuer erstmals findet an ausgewählten Tagen ein attraktives Rahmenprogramm statt, für das die Polytechnische Schule Telfs, der Telfer Musiker Tommy Lobenwein, die Bücherei & Spielothek sowie Gemeinde-Mitarbeiter/-innen sorgen.

Das Rahmenprogramm: • Samstag, 3.12., 9-13 Uhr: Kasperltheater mit der Polytechnischen Schule Telfs • Dienstag, 6.12., 13.30-18 Uhr: Adventweisen – Bläserensemble des Bauamtes • Mittwoch,

7.12., 13.30-18 Uhr: Kasperltheater mit der Polytechnischen Schule Telfs • Freitag, 9.12., 13.30-18 Uhr: Adventliche Musik mit Tommy Lobenwein • Dienstag, 20.12., 13.30-18 Uhr: Kasperltheater mit Bernhard und Manni • Donnerstag, 22.12., 9-13.30 Uhr: Lesung mit der Bücherei & Spielothek

Öffnungszeiten der Weihnachtsstube: Mo-Fr 9-18 Uhr und Sa von 9-17 Uhr.



Foto: MG Telfs / Pichler

Höhere Ehren & neuer Vizebürgermeister

Mit einem landesüblichen Empfang auf dem Wallnöferplatz feierte die Marktgemeinde Telfs im November die Ernennung von Landtagsabgeordneter Cornelia Hagele zur Landesrätin.

Da die verdiente Vizebürgermeisterin als Mitglied der Landesregierung alle kommunalpolitischen Ämter niedergelegt hat, entschied der Gemeinderat in einer Sondersitzung kurz vor der Feier über die Nachbesetzungen und wählte einstimmig Klaus Schuchter (M.) zum neuen 1. Vizebürgermeister. Cornelia Hagele (am Foto r.) wur-

de wie berichtet kürzlich als Landesrätin für Gesundheit, Pflege, Bildung und Wissenschaft der neuen Tiroler Landesregierung angelobt. Foto unten: Traditionell wurde die Amtsübergabe mit einem Schnaps »besiegelt«.



Foto: MG Telfs / Dietrich

Die beliebteste Metzgerei Tirols!



Die Falstaff-Community wählte die beliebtesten Metzgereien des Landes. In Tirol holten wir uns den 1. Platz. Dies erfüllt uns mit Stolz und Freude und bestätigt uns bei der Leidenschaft und Liebe zum Metzgerhandwerk! Es hätte jeder Metzger einen Stockerlplatz verdient, denn alle die es noch gibt machen ihre Arbeit mit Herzblut! Darum unterstützt bitte in diesen Zeiten (Energiepreise!) unsere regionalen Handwerksbetriebe (Metzger, Bäcker, Konditoren etc.) Wir bedanken uns bei allen unseren Kunden und Freunden für die vielen Stimmen.

LECHNER V RAUTH
Fleisch & Wurstspezialitäten

Karl-Schönherr-Straße 7 · 6410 Telfs
Tel. 05262-62339 www.lechner-rauth.at

Montag geschlossen DI-FR 7.30-12 Uhr + 15-18 Uhr · SA 7.30-12 Uhr



Neu im Team



Dominic Wolf

Serviceberater, Standort: Saglstraße

AUTOZENTRUM WEST

Dominic unterstützt seit Oktober unser Team als Serviceberater. Er ist Ihr erster Ansprechpartner, wenn es um die Annahme von Reparatur- oder Servicearbeiten geht. Als gelernter Karosseriebautechniker kennt er sich mit der Materie besten aus. Bei uns sind Sie in besten Händen!

Telefon: 05262/62262 | Email: service@autozentrum-west.at

Autozentrum West GmbH · 6410 Telfs · Saglstraße 69c · Tel. 05262-62262 · www.autozentrum-west.at

m leute des monats

die große »bloéb-show«

Bei einer öffentlichen Pressekonferenz, die für einen vollen Rathaussaal sorgte, präsentierte der neue Künstlerische Leiter der Tiroler Volksschauspiele Gregor Bloéb das Programm für den Theatersommer 2023.

Gemeinsam mit GF Verena Covi wurde das künftige Team und die zwei Hauptproduktionen vorgestellt: Eine Neuauflage der »7 Todsünden«, die von sieben namhaften AutorInnen neu interpretiert werden und das Volksbühnen-Spektakel »Ein Narrentanz. 7 Kardinaltugenden« als Replik darauf. Zum Auftakt ist zudem am

16. Juli ein großes Eröffnungsfest »für alle« geplant. : Die »7 Todsünden« werden ab 20. Juli auf einer neu geschaffenen Bühne am Birkenberg zu sehen sein – übrigens ist auch Felix Mitterer als Autor wieder dabei. »Ein Narrentanz. 7 Kardinaltugenden« wird ab 16. August von Thomas Gassner in seiner Funktion als Dramaturg des Tiroler Theater Verbandes mit neun Tiroler Volksbühnen im Rathaussaal in Szene gesetzt.

1 V.l. Thomas Gassner, Theater Verband Tirol, Florian Hirsch, Dramaturg, Verena Covi, Geschäftsführerin, Gregor Bloéb, Künstlerischer

Leiter der Tiroler Volksschauspiele 2+3 Gerüchten zufolge kamen viele allein deshalb zur Pressekonferenz, weil Gregor Bloéb in Zusammenarbeit mit Gerry Sturm ein schmackhaftes Erdäpfelgulasch kredenzte ... 4 Dietmar Härting (am Tennisplatz am Birkenberg »daheim«) und Vize-Bgm. Klaus Schuchter (r.) freuen sich auf den neuen außergewöhnlichen Spielort 5 V.l. GR Michael Ebenbichler, GV Christoph Walch, Arnold Wackerle (Referatsleiter Standesamt) 6 Monika Brée

(Monbrée) mit Hoteliersehepaar Harald und Sonja Ultsch (harry's home) 7 Herbert Peer (Netzwerk Tirol, Tiroler Sternenhimmel) mit Christine Hofer (GF Raiffeisen Werbung Tirol) 8 Priska Terán (Theaterverband) und Klaus Mayramhof (Obmann Theaterverband Tirol) 9 V.l. Patricia Hagele (Aktionsgemeinschaft Telfer Wirtschaft), Sabine und Robert Holzknecht (Uniga Telfs), Michael Zentner (Landesdirektor Uniga) 10 V.l. Manuela Gabl, Petra Prantl, Doris Schiller





www.schuelerhilfe.at

7x in Tirol

Winter
Specials

Käsefondue,
Fondue Chinoise
uvm.



stöttlalm

Alle Infos auf Social Media & www.stoetlalm.at

4 24. NOVEMBER 2022

monat

Der einfache Weg zur neuen Dusche in 3 TAGEN!

VORHER



- ▶ Wenig Schmutz und Lärm
- ▶ Kostengünstig & fugenlos
- ▶ Barrierefrei & einfach schön

NACHHER



Mehr Infos auf unserer Homepage oder vereinbaren Sie einen Infotermin!

seit
16 JAHREN

INSTALLATIONEN MAIR

PERSÖNLICH - BEHAGLICH - EMPFEHLENSWERT

6422 Stams | Tel: 05263-51720
www.installationen-mair.com



BIOGAS – die grüne Alternative zu fossilem Erdgas mit Technologie von Thöni

Thöni beteiligt sich an neuem Biogasprojekt des Schweizer Energieversorgers Eniwa AG, der GREEN POWER AARAU AG – nur ein Beispiel für die zahlreichen Energieprojekte des Telfer Familienunternehmens. Mit dem Bau der modernen Trockenvergärungsanlage am Standort der GREEN POWER AG in Aarau wird zukünftig klimaneutrales und ökologisches Biogas aus regionalem Grüngut und Bioabfall gewonnen. Bereits 2024 wird die Anlage in Betrieb gehen und täglich bis zu 75 Tonnen Grüngut und Bioabfall aus Aarau und den umliegenden Gemeinden zu hochwertigem Biogas verarbeiten.

Die Unternehmen Eniwa AG, Huber AG Windisch, WBM Beteiligungen GmbH und das Unternehmen Thöni Industriebetriebe GmbH aus Telfs produzieren mit einem hochmodernen Biogaskraftwerk in der Aarauer Telli zukünftig CO₂-neutrales Biomethan. Die neue Anlage wird aus rund 25.000 t/a biologischem Abfall – einem Mix aus Küchenabfällen inklusive Speiseresten über Schnittgut bis hin zu Kaffeesatz – Biogas erzeugen. Dazu wird Thöni einen hochmodernen Pfpfenstromfermenter liefern, der in Telfs geplant und in Landeck gefertigt wird. In diesem Fermenter wird das Biogas zu Biomethan aufbereitet und in das Gasnetz der Eniwa AG eingespeist. Kurze Wege bei der Anlieferung der biologischen Abfälle und die regionale Produktion garantieren

zusätzlich einen ökologischen Mehrwert. Der verarbeitete organische Abfall liefert nicht nur Biogas, sondern auch wertvollen biologischen Dünger, der in der Landwirtschaft eingesetzt wird. Mit dieser neuen Biogasanlage ist die Green Power Aarau AG Teil der Schweizer Energiestrategie 2050 und leistet einen wichtigen Beitrag in der regionalen Wertschöpfung und für die Schaffung einer sicheren, wirtschaftlichen und umweltfreundlichen Energiezukunft.

Von Tirol in die Welt – grüne Energie mit Knowhow von Thöni

Das neue Projekt in der Schweiz ist nur ein Beispiel für die zahlreichen Aktivitäten von Thöni im Energiebereich. Zwei Großaufträge in Deutschland wurden kürzlich unterzeichnet, womit sich insgesamt derzeit über 10 Anlagen in Deutschland, Schweiz, Italien, Großbritannien und China im Bau befinden. Zusätzliche Planungsaufträge gibt es in Kanada, USA und Australien, sodass die zukunftsweisenden Konzepte von Thöni bald auch dort Fuß fassen können. Als hochwertiger Energieträger ist Biogas vielseitig ver-



wertbar. Es kann sowohl zur Strom- und Wärmeproduktion als auch zur Einspeisung in das Erdgasnetz oder als Treibstoff verwendet werden und ersetzt somit konventionelles Erdgas. Zudem ist Biogas speicherbar. Das hat den Vorteil, dass die Energie flexibel ins Netz eingespeist werden kann – also genau dann, wann diese benötigt wird. Das trägt zu einem stabilen Netzbetrieb und einer sicheren Energieversorgung bei.

Mehr Infos unter: www.thoeni.com und www.greenpoweraarau.ch

ANZEIGE

thöni

Siam Relax

Telfs · Laningerweg 4
Terminvereinbarung 0660 344 1420

1 Stunde
wohltuender
Entspannung um
Euro 45,-

Foto: AdobeStock



Xuad Thai

– traditionelle Thai Massage

Durch Kneten, Drücken und Dehnen wird der Energiefluss im Körper stimuliert. Der Körper kommt in Gleichklang mit der Seele und den vier Elementen Erde, Wasser, Wind und Feuer.

tagesbetreuung hoamelig in pfaffenhofen eröffnet



Mit der Tagesbetreuung »Hoamelig« im SoGeZ in Pfaffenhofen erweitert der Sozial- und Gesundheitssprengel Telfs und Umgebung sein Angebot: Hier können Seniorinnen und Senioren Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9 bis 16 Uhr in Gesellschaft verbringen.

Beim Eröffnungsfest im November wurden alle Beteiligten vor den Vorhang geholt und gewürdigt, die gemeinsam daran gearbeitet haben, dass die Tagesbetreuung eröffnet werden konnte und dass die SeniorInnen nun hier beste Betreuung erhalten. Insgesamt ste-

hen nun 22 Betreuungsplätze in Telfs und Pfaffenhofen zur Verfügung. Auch die ebenfalls im SoGeZ (Sozial- und Gesundheitszentrum) untergebrachte Physiotherapie und die Arztpraxis von Dr. Margit Breuss feierte mit. **1** Pfarrer Mag. Christoph Haider segnete die hoameligen Räumlichkeiten, unterstützt von den »Ministranten« Peter Larcher (l.) und Bgm. Andreas Schmid (r.) **2** Hoamelig-Leiterin Laura Spiß mit SGS-Obmann Hans Ortner **3**



Bgm. Jürgen Schreier (Oberhofen) und Bgm. Christian Härting (Telfs) **4** Die ehemalige SGS-GF Larissa Pöschl, Bgm. Brigitte Praxmayer (Flauring), Bgm. Martin Schwaninger (Petttau) und Gesundheitslandesrätin Cornelia Hagele **5** Der neue SGS-Geschäftsführer Robert Hubmann mit Moderator Thomas Kugler **6** V.l. Doris Stippler, Günter Tschugnall (Vinzenzgemeinschaft Telfs), Michaela Simmerle, Sabine Spari-Schleifer (Pflegedienstleitung) **7** Patricia und Bgm. Gerhard Krug (Rietz) **8** Das Rote Kreuz Telfs bietet einen Bring- und Holdienst



IHRE ADRESSE FÜR MOBILITÄT

BIKE & CAR CENTER TELFS

Mario Angeben **KFZ-REPARATUR & -WARTUNG**
Hag 4 · 6410 Telfs · **0664 7856455**



Kinder Advent Samstage

26.11. –
17.12.2022

Vom 26. November bis zum
17. Dezember 2022 findet
jede Woche am Samstag,
von 10:00 bis 14:00 Uhr, ein
Kinder Adventprogramm
statt.

**INNTAL
CENTER**

www.inntalcenter-telfs.at



03. Dezember:
Bilderbuchkino
in der Leseecke im OG



26. November:
Basteln &
Spielen



10. Dezember:
Basteln &
Spielen



17. Dezember:
XMAS
Fotoshooting

*Große Marken
und regionale Vielfalt*

Steuertipps zum Jahresende



Mag.
Alexander Draxl,
Steuerberater

Angesichts des bevorstehenden Jahreswechsels möchten wir an dieser Stelle nochmals auf einige Neuerungen hinweisen.

Die Grenze für geringwertige Wirtschaftsgüter erhöht sich ab 1.1.2023 von EUR 800 auf EUR 1.000. Bei EA-Rechnern zählt der Zeitpunkt der Verausgabung. Bei Anschaffungen im Wert von EUR 800 bis EUR 1.000 lohnt sich daher eine Verschiebung auf 2023, um die Sofortabschreibung in Anspruch nehmen zu können.

Unter bestimmten Voraussetzungen kann ab 2023 ein steuerlicher Investitionsfreibetrag von 10% bzw. 15% geltend gemacht werden. Es gilt daher abzuwägen, ob Anschaffungen bzw. deren Inbetriebnahme noch 2022 erfolgen sollen mit dem Vorteil einer ½-Jahres Afa noch im Jahr 2022. Oder ob bei Anschaffung bzw. Inbetriebnahme im Jahr 2023 der Investitionsfreibetrag geltend gemacht werden soll.

Im Jahr 2023 wird der Körperschaftsteuersatz von 25% auf 24% gesenkt. Ebenso kommt es infolge der Abschaffung der kalten Progression zu einer Anpassung der Tarifstufen in der Einkommensteuer. Durch Gewinnverlagerung ins Jahr 2023 kann von den gesenkten Tarifen profitiert werden. Bei EA-Rechnern kann das durch das Vorziehen von Ausgaben bzw. das Hinauszögern von Einnahmen erreicht werden. Bei Bilanzierern z.B. durch das Verschieben von Auslieferungen von Fertigerzeugnissen.

Durch die weiterhin gültige vorzeitige Abschreibung bei Gebäuden kann im ersten Jahr die Abschreibung das Dreifache des normalen Prozentsatzes betragen. Eine ½-Jahres-Afa ist in solchen Fällen nicht anzuwenden. Durch Vorziehen derartiger Anschaffungen können daher noch im Jahr 2022 beträchtliche Abschreibungsbeträge steuermindernd geltend gemacht werden.



Wirtschaftstreuhänder Gruber
Steuerberatungs GmbH
Hauptstraße 14 a, 6401 Inzing
Tel. 05238/87374, Fax-DW: 20
e-mail: info@stb-gruber.at
www.stb-gruber.at

Tuiflisches Jubiläum in Mieming

Wenn sich am 26. November der Höllenschlund öffnet und die Mieminger Tuifl den Sportplatz in Obermieming bevölkern, werden anlässlich des 20 Jahr-Jubiläums auch wieder neue Impulse und Ideen zu sehen sein.

„Diesmal werden sich die Jungen mehr einbringen“, erklärt Obmann Lukas Krabacher, der seit 2016 den Tuiflverein Mieming anführt und selbst mit 14 Jahren zum Verein gekommen ist. Bis zu 60 Tuifl gilt es, beim großen Tuifflauf zu koordinieren, Lukas war in den letzten Jahren für die Inszenierung bzw. Choreographie des Tuifflaufs zuständig. „Man überlegt sich gemeinsam bei den Vorbereitungssitzungen, was machen wir heuer, wie soll es ablaufen, was brauchen wir alles? Und je besser das ausgemacht ist, umso besser läuft es dann auch ab.“ Es wird also vorher festgelegt, wer die guten (bzw. die ein bisschen besseren...) Tuifl und wer die bösen Tuifl sind, es gibt immer Zweikämpfe, die für die ZuschauerInnen möglichst spektakulär ausschaun sollen. „Bisher hat man beide Läufe – also

den Hauptlauf und den Lauf der Jungtuifl vorher koordiniert, heuer dürfen sie Jungtuifl (Anm. bis 16 Jahren ist man Jungtuifl) ihren Lauf völlig selbstständig gestalten. Das bindet sie auch mehr in den Verein ein, wenn sie ihre eigenen Ideen umsetzen können“, ist sich Lukas Krabacher sicher.

Gründungsobmann Andreas Grabner, der 12 Jahre lang Obmann war, dann auch Kassier und jetzt Obmann-Stellvertreter, freut sich jedenfalls, dass sein Sohn Manuel seine tuiflische Leidenschaft teilt und schon auf die Auftritte hinfiebert. „Er hat sogar von den Kollegen gleich nach der Geburt eine kleine Tuiflmaske bekommen“, lacht er. „Und seit er laufen kann, ist er auch dabei.“ Bis zum Obertuifl dauert es aber sicher noch – „das muss man sich erarbeiten“, meint Andreas Grabner.



Im »unheimlichen« Vereinslokal im Keller von Andreas Grabner gibt's unter der »Ahnengalerie« der Tuiflmasken die letzten Besprechungen – v.l. Lukas Krabacher, Andreas und Manuel Grabner

Meistens sei es einer aus dem Vorstand des Vereins, der am Ende dann den brennenden Dreizack (siehe Foto unten im Jahr 2015) als Gewinner der tuiflischen Kämpfe überreicht bekommt. Er selbst war einige Male als Obertuifl im Einsatz, heuer wird er sich eine Hexenlarve aufsetzen. „Das ist für mich auch einmal eine neue Erfahrung. Weil als Tuifl sollst du dich mehr mystisch bewegen – das ist zumindest unsere Philosophie in Mieming – und als Hexe darf ich heuer ordentlich Gas geben!“ Man darf also gespannt sein, wer der Obertuifl ist – denn Obmann Lukas Krabacher sitzt beim Tuifflauf auf dem »Regieturm«. **Am besten vorbeikommen – am 26. November ab 16 Uhr sind am Sportplatz die Standln geöffnet, um 17 Uhr ist der Engel-Einzug und ab 18 Uhr beginnt das Höllenspektakel...**



berufsinfoabend für alle richtungen

Was mache ich nach der Mittelschule? Mitte November fand an der Mittelschule Stams-Rietz ein Berufsinfoabend für die 4. Klassen statt.

Im Mehrzwecksaal und in den verschiedenen Klassen präsentierten sich die verschiedensten weiterführenden Schulen von Meinhardinum Stams über HAK/HAS Imst und Telfs, POLY Silz, HTL

Fulpmes, HBLA Innsbruck bis zur Gastronomie- TFBS Landeck und zur Fachschule für Kunsthandwerk und Design Elbigenalp oder Holztechnikum Kuchl. SchülerInnen und Eltern zeigten sich begeistert von der umfassenden Information.



Foto: Mittelschule Stams-Rietz

Manche
mögen's
EDEL.



Unsere Edeltechniker planen und produzieren für Sie:

Balkongeländer, Handläufe, Glaswände und Terrassen-
überdachungen aus Stahl, Edelstahl, Kupfer oder Messing.
Auch div. Reparaturen werden von uns erledigt.

Wenn Sie Schlosserarbeiten vom Feinsten benötigen,
richten Sie Ihre Anfrage bitte direkt an Herrn Marco
Kranebitter: 0664 9692842 od. 0512 344 228-23,
E-Mail: m.kranebitter@kluckner.at

EDEL TECHNIK KLUCKNER

www.kluckner.at

martinimarkt in stams »wie früher«

1



2



3



Großer Andrang herrschte beim Martinimarkt Mitte November in Stams, der nach langer Pause wieder die Menschenmassen anlockte und zum Bummeln zwischen den Ständen mit Handwerk, regionalen Köstlichkeiten und Marktware animierte.

Organisator Markus Abfalterer freute sich über das Interesse und die BesucherInnen über das vielfältige Angebot. In den kommenden Monaten wird hier, neben Kirche und Gemeindeamt, wieder ein Eislaufplatz entstehen.

1 Das strahlende Spätherbstwetter machte vielen Lust auf einen Marktbesuch, rund um Mittag wurden allein 700 Essen ausgegeben 2 Das en-

gagierte Team vom Martinimarkt: V.l. Sandro Abfalterer (Kampfmannschaft SPG Rietz-Stams), Stefan Einackerer (Obmann TS Stams), Walter Häfele (Obmann Skiclub Stams) und Markus Abfalterer (TS Stams) 3 Geschenkartikel »made in Stams«: V.l. Dominik Köll, Petra und Hermann Klöter, Maria Erhart (alle Klötis Werkstattl) 4 Das Barteam hatte alle Hände voll zu tun: V.l. »Gamper«, Elisabeth, Birgit, Priska und Bianca 5 Bürgermeister Mar-

kus Rinner sorgte persönlich dafür, dass keiner hungrig nach Hause gehen musste 6 Marco Falkner und Lydia Neuner-Köll verkauften Selbstgebastetes für den Tiroler Kerngruppen-Verein (von Menschen mit Behinderung für Menschen mit Behinderung) 7 Die wackeren Männer (und zwei Damen) der FF Stams verhinderten ein Parkchaos

4



5



6



7



m lob & dank

Hut ab...

... und vielen Dank unserem Wildermieminger Bürgermeister Matthias Fink, dem Gemeinderat, im Besonderen GRin Anja Brugg und GR Claudio Jäger und dem Team der Gemeindeverwaltung für die feierliche Jungbürgerfeier und für unseren tollen Ausflug zum Kletterpark. Dieser Tag wird uns sicher lange in Erinnerung bleiben.

meinen die jungen Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wildermieming.

Hut ab...

... allen Rietzerinnen und Rietzern, die nach einem Aufruf so fleißig Kastanien für die Rietzer Kinderkrippe gesammelt und bei uns abgegeben haben. Die Kinder freuen sich, mit den drei Kisten Kastanien (!) zu spielen und den Herbst zu »fühlen«. Vielen Dank dafür,

sagen die Kinderkrippenkinder und ihre Betreuerinnen.

Sie wollen auch jemanden loben?
Ihr »Hut ab«: Tel. 05262/67491
oder: Mail: mo@meinmonat.at.

Ihr Profi vor Ort

Infrarotkabine?

HGT

Silz · 05263 - 20 280

..... www.hgt.tirol

CANAL & CO
alles für den bau

Tschidererweg 2 | 6060 Hall i. T.
tel: 05223 57269
Bahnweg 73 | 6405 Pfaffenhofen
tel: 05262 62275

mail: office@canal.co.at
fb: CanalBauwaren | web: canal.co.at
shop: portal.canal.co.at

WIR BEWAHREN RESSOURCEN
FÜR DIE ZUKUNFT.

FREUDENTHALER
EXZELLENT BEHANDELT

www.freudenthaler.at

miet-lagerboxen
für Haushalte & Gewerbe
von 5 - 100 m²

risa
lagerbox

Kurzzeitmieten
ab 3 Monate!

Gewerbepark RISA | Sagl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0
Infos und Preise unter
www.risa-lagerbox.at | info@risa.at

**INSTALLATIONEN
KRATZER**

Walter Kratzer · Wegscheide 7
RIETZ · office@installationen-kratzer.at
Tel. **0660 - 7306949**
www.installationen-kratzer.at

INFRAROTHEIZUNG
modernes, effizientes Heizen made in Austria

Innovative Heiztechnologie schafft Wohlfühlklima durch angenehme Strahlungswärme wie bei einem Kachelofen. Ökologisches, gesundes Heizen! Vereinbaren Sie einen Termin, wir beraten Sie gerne.

Termin & Kataloganforderung:
Rotaflux GmbH · 6423 Mötz · Tel. 05263/5555
office@rotaflux.at · www.infrarotheizung.tirol

Glatzbau
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

• Rohbauern • Umbauten • Sanierungen • Innenputz • Vollwärmeschutz

Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel: +43(0)664 / 43 55 533
www.glatzbau.at

ZIMMEREI

- DACHSTÜHLE
- ZUBAU-AUFSTOCKUNGEN
- HOLZHÄUSER
- CARPORTS
- WINTERGÄRTEN
- FASSADEN / BALKONE
- DACHSANIERUNG
- LANDWIRTSCHAFTLICHE BAUTEN

Team H&N Holzbau GmbH

Obere Puite 290 · 6405 Pfaffenhofen · 0664 4534333 oder 0669 17292442
info@team-holzbau.at · www.team-holzbau.at



Mit HOLZBAU zur neuen Wohnlichkeit

Die Zimmerei H&N Holzbau in Pfaffenhofen lässt Wohnräume in Holz wahr werden: Stefan Hagele und Leo Neurauter sind die verlässlichen Ansprechpartner bei Beratung und Ausführung.

„Ob Carport oder Zubauten, vom Wintergarten bis zum Holzhaus: Als Ihr kompetenter Zimmerer im Bezirk Innsbruck-Land bieten wir Ihnen eine breite Palette an qualitativ hochwertigen Leistungen im Bereich Holzbau“, erklären Stefan Hagele und Leo Neurauter. Dabei wird ab der ersten Beratung an optimalen individuellen Lösungen gefeilt und bei der Ausführung in guter Zusammenarbeit mit anderen beteiligten Gewerken alles bestens durchdacht. „Ein Holzhaus bietet Ihnen ein behagliches Wohnklima und ist ressourcenschonend und energieeffizient, punktet mit Nachhaltigkeit und Umweltverträglichkeit und außerdem mit wesentlich kürzerer Bauzeit. Termingerechte Ausführung und Handwerk zu fairen Preisen sind dabei selbstverständlich!“

H&N Holzbau bietet folgende Leistungen:

- Holzhäuser • Zubauten • Aufstockungen
- Car-Ports • Wintergärten • Dachstühle
- Fassaden • Dachsanierungen • Balkone und Treppen • landwirtschaftliche Bauten

Kontakt: E-Mail: info@team-holzbau.at
Tel. 0664 45 34 333 bzw. 0699 172 924 42

BODENLEGER

oliver's
Boden Express

EMPFOHLENER
Bona
HANDVERLEGER

INKU

Oliver Dallagiovanna
Bundesstr. 10 · 6421 Rietz · Tel. 0664 350 80 21
www.oliversbodenexpress.com

Autohaus Manfred Telfs

neurauter

Kompetenz schafft Vertrauen.

Service Audi SEAT Skoda Cupra VW Das WeltAuto.

**BAUWERKS-
ABDICHTUNGEN**

BITUMENDÄCHER
FLÜSSIGABDICHTUNGEN
FOLIENREPARATUREN

**DÄCHER
WEDI**
GMBH

www.daecher-wedi.com +43 650 63 50 632

BILGERI
RAUMTEXTIL

Griesgasse 5-7 · 6410 Telfs
+43 (0)5262 62 570 · www.bilgeri-raumtextil.at

Rauchzeichen
bringt

STEINREICH

Räucherwerk · Klangschalen
Ätherische Öle · Kosmetik
Essenzen · Kraftsteine
Raumdüfte · Parfums

Paradies für
Genießer und
Schöngesteirer

Saglstraße 16 · Telfs im
Feuerhaus Rohowsky
Tel. 05262 62581
Onlineshop auf
www.rauchzeichen.at

Holz Häuser
Dachstühle Aufstockungen
Dachsanierung
Individual-Holzbau

**DACH
+FACH**

HOLZBAU GMBH
POLLINGSTRASSE 5
GEWERBEGEBIET 5
TEL. +43(0)526-61133
info@dachundfach.at
www.dachundfach.at

**ZOLLER
PRANTL** SYSTEM

• FENSTER • TÜREN • WINTERGARTEN • SONNENSCHUTZ • RENOVIERUNG

HAIMING · F 05266 88564 zps.system.at

BABY-AUSSTATTUNG

Neuner

Alles rund um's Baby

Infocenter Telfs · Weissenbachgasse 9 · A-6410 Telfs · T. 05262/62437
info@babyausstattung-neuner.at · www.babyausstattung-neuner.at

3 medaillen und ein staatsmeister

Die Österreichischen Billard Staatsmeisterschaften in allen Kategorien fanden kürzlich statt. Fünf SpielerInnen des SBC Inzing konnten sich aufgrund ihrer starken Leistungen bei den vergangenen Turnieren für die ÖM nominieren. Unter ihnen: Otmar Baumann (Senioren, am Foto r.), Raphael Biasio (U15, l.), Florian Heel (Herren, 2.v.r.), Ruben Ladstätter (U19, 2.v.l.) und Martina Witting (Damen, M.).

Martina Witting konnte sich nach langjähriger Pause, aber durch konsequentes Training und mit

ruhiger Hand die Bronzemedaille sichern. Nach einem Rückstand im Finale, konnte sie ihr Können und ihre Leistung abrufen und sich bis zum Sieg durchspielen. Auch Ruben Ladstätter konnte im 9er-Ball angreifen. Seine ruhige Art und sein Können verhalfen ihm ebenfalls zu einer Bronzemedaille. Raphael Biasio konnte sich im 8er-Ball in der U15-Klasse den Staatsmeistertitel holen. Und somit kann das »Jugendass« des SBC Inzing mit einer verdienten, glänzenden Goldmedaille um die Wette strahlen.



Foto: SBC Inzing

mit obfrau ins neue vereinsjahr



Foto: Markus Maass

V.l. Richard Mak, Christoph Kovacs, Desiree Romagna, Markus Kuntner, Viktor Kuen und Markus Maass

Bei der Generalversammlung des Kameraklub Telfs Ende Oktober wurde Desiree Romagna einstimmig zur neuen Obfrau gewählt. Der bisherige Obmann Markus Kuntner wird sie künftig als Stellvertreter unterstützen.

Wahlmiesmingerin Desiree Romagna fotografiert seit 2017 und arbeitet als Mediendesignerin und Marketingmanagerin im Bereich Tourismus-Upcycling. Für die nächste Zeit sind schon die Klubmeisterschaft und einige Fotoprojekte in Planung. Außerdem soll

das etwas antiquiert klingende Vereinsmotto aus dem Gründungsjahr 1964, die »Pfleger der Photographie« durch Workshops mit Schulen und Interessierten wieder intensiviert werden. Desiree Romagna ist somit die erste Obfrau des Kameraklub Telfs in seinem über 50 jährigen Bestehen. Der restliche Vorstand wurde wiedergewählt, d.h. im Team sind: Christoph Kovacs (Schriftführer), Richard Mak (Schriftführer-Stv.), Viktor Kuen (Kassier) und Markus Maass (Kassier-Stv.).

STREUSALZ

AKTION + ZUSTELLUNG

1 SACK STREUSALZ (25 kg)
grob oder fein
INKL. ZUSTELLUNG IN TELFS

€ 12,-

Bestell-Hotline: 0676 47 69 142

**WINTER
2022/2023**

Zusätzlich auf Wunsch erwerbbar:

- * Robuster 10 Liter/5 Liter Kübel
- * Handstreuer
- * Kleine Handschaufel zum Streuen
- * Handschuhe
- * Streusplitt

**SALZ
HANDEL**
HARALD RUSCH
6410 TELFS



NEUER SHOWROOM: **Leutasch Gewerbepark (Nähe Scharnitz)**

MARTIN ALBRECHT betreibt die wohl innovativste Schmiede im Land

Vor einem Jahr ist Martin Albrecht in seine neue Schmiedewerkstatt im Gewerbepark Leutasch eingezogen. Wer ihn kennt weiß, dass dort das alte Schmiedehandwerk ganz neu interpretiert wird und dass Martin vor kreativen Ideen nur so sprudelt. Eines ist also klar, Martin ist kein gewöhnlicher Schmied. Er brennt für Neues, noch Unentdecktes und Innovatives. Aus diesem Grund kann man seine Schmiede auch die wohl modernste im ganzen Land nennen. In einem kleinen Team, bestehend aus Martin, einem Elektriker und einem Installateur aus dem Ort, entwickelten sie damals, im Zuge der Planung vor drei Jahren ein neues innovatives und umweltschonendes Heizkonzept für seine neue Werkstatt. Es entstand ein effizientes Heizsystem mit Betonkernaktivierung in Verbindung mit Photovoltaik, Batteriespeicher, Überschussheizung und Luftwär-

mepumpe. Zudem ist diese kleine unscheinbare Schmiede aus Leutasch fast autark vom Strom- und Heiznetzwerk abgekoppelt. Ganz im Sinne des Green Kodex.

Innovation im Handwerk

Aber nicht nur das macht die Designerschmiede Martin Albrecht so innovativ. Innovative Produktionssysteme, digitale Systeme, Online-shops, Social Media und (Online-) Marktplätze gehen Hand in Hand mit seinem neuen großen Shop & Schauraum im Leutascher Gewerbegebiet, der demnächst seine Pforten für euch öffnet. **Ab Dezember freut sich Martin über einen Besuch in seinem neuen Shop von Mo-Fr zwischen 9.00 – 12.00 und 13.00 – 17.00 Uhr an der Adresse: Boden-Niederlög 4a, 6105 Gewerbepark Leutasch (neben Parkettagentur). Seine Werke findet ihr auch unter www.designerschmiede.shop**



Eine Schmiede mit Erlebnis-Faktor

Das Highlight des Gebäudes in Leutasch ist jedoch das Sichtfenster zwischen Shop und Werkstatt, das einen Einblick in seine Schmiede gewährt und vor allem zur Weihnachtszeit für ein besonderes Erlebnis sorgt. Die Designerschmiede will einen Einblick in das alte Handwerk ermöglichen und junge, wie auch ältere Quereinsteiger für dieses Handwerk begeistern, damit es in unserer Gesellschaft weiterlebt. Passend dazu bie-

tet Martin Albrecht ab Frühling 2023 auch Workshops für handwerksbegeisterte Männer und Frauen an, die gerne an ihrem eigenen Werkstück schmieden möchten. Melde dich unter info@designerschmiede.at und du wirst informiert, sobald die Termine und Projekte für 2023 feststehen.

Ein besonderer Dank gilt allen beteiligten Firmen und Helfern, welche diese Werkstatt ermöglicht haben.

DANKE! – euer Martin Albrecht



ALLES, WAS RECHT IST!

Die Innsbrucker AWZ-Anwaltskanzlei erweitert ihren Wirkungskreis und eröffnete zwei Kanzleistandorte in Telfs und Landeck – Vize-Bgm. RA Dr. Johannes Augustin leitet das Büro in Telfs in der Untermarktstraße 48

Mit gewohnter Kompetenz und bewährtem Team ist die Innsbrucker Wirtschaftskanzlei AWZ Rechtsanwälte ab sofort auch in Telfs und Landeck vertreten. Im November fand die Einweihungsfeier mit zahlreichen Gästen am Kanzleistandort Telfs statt.

„Wir wollen so noch näher an unseren Mandanten sein“, betonte RA Johannes Augustin in seiner Begrüßungsrede die Bedeutung des persönlichen Kontakts in der anwaltlichen Beratung. „Unsere Kanzlei in Innsbruck ist zwar für uns sieben Partner und fünf Rechtsanwaltsanwärter groß genug, aber wir wachsen und wollten bewusst einen Schritt – oder besser zwei Schritte – auf unsere zahlreichen Mandanten im Oberland zugehen, damit wir nicht nur fachlich fast alle Gebiete abdecken, sondern auch räumlich“, sagte auch RA Eduard Wallnöfer. RA Johannes Augustin freute sich, ge-



RA Johannes Augustin und RAA Fabian Perfler (r.)

meinsam mit seinem Kollegen für »beinahe alle« juristischen Probleme Beratungen am Standort Telfs anbieten zu können. „Unsere Kanzlei beschäftigt sich im Rahmen der bestehenden Spezialisierungen mit einem breiten Spektrum von Themen für Unternehmen und Unternehmer, ausgehend von gesellschafts- und unternehmensrechtlichen Fragen, Schadenersatz- und Gewährleistungsrecht

bis hin zum Betriebsanlagen- oder Bau- und Raumordnungsrecht. Auch für den Privatbereich deckt unsere Kanzlei viele Fachgebiete vom Kaufvertrag über Kfz-Schäden bis hin zum Testament ab.“ **Schwerpunkte von RA Dr. Johannes Augustin sind: Immobilien-, Bau- und Raumordnungsrecht, Umwelt-, Europa- und Verfassungsrecht sowie Unternehmensrecht.**

ANZEIGE

awz

NIEDERLASSUNG TELFS:

Rechtsanwalt
MMMag. Dr. **Johannes Augustin**

Rechtsanwaltsanwärter
Mag. **Fabian Perfler**

Untermarktstraße 48
6410 Telfs
Tel: 0512 566000
Mail: kanzlei@ra-awz.at

Öffnungszeiten:
Mo - Do: 9.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 17.00 Uhr, Fr: 9.00-12.00 Uhr

www.ra-awz.at



Hohe Promidichte in den neuen Räumlichkeiten im BTV-Gebäude in Telfs bei der Kanzlei-Eröffnung: **1** RA Johannes Augustin feierte u.a. mit seiner Frau Katharina und Sohn Antonius **2** RA Dr. Eduard Wallnöfer begrüßte Onkel LH a.D. Herwig van Staa **3** Komm.-Rat Arthur Thöni und Eduard Wallnöfer sen. im Gespräch **4** Steuerberater und Büro-Nachbar Dietmar Schatz (l.) mit Barbara und Ulli Brée **5** V.l.: Gordon Köll (GF GWT), Marius Wolf (Munde TV), Bgm. Christian Härting **6** Carsten und Alexandra Ackermann mit Vize-Bgm. Klaus Schuchter (r.) **7** Andreas Wolf (Raika Tirol Mitte West) mit Dekan Peter Scheiring, der die feierliche Segnung vornahm **8** »Feier-Abordnung« aus der Gemeindeverwaltung **9** Annermarie Reich (Dir. PTS Telfs) und Monika Augustin (r.) mit Bmstr. Franz Josef Grüner **10** Walter Fartek und Doris Schiller bei der Buffet-Verkostung

Ihre **Georgenmetzgerei**

LECHNER RAUTH

Fleisch & Wurstspezialitäten

Karl-Schönherr-Str. 7 · Telfs · 05262-62339

Weil regionales Handwerk besser schmeckt!

Öffnungszeiten: Montag geschlossen

Di-Fr 7.30-12 Uhr, 15-18 Uhr, Sa 7.30-12 Uhr

www.lechner-rauth.at

Neuer Obmann für die Tiroler Banken und Versicherungen

Der Vorstandsvorsitzende der Raiffeisen-Landesbank Tirol AG Reinhard Mayr, folgt Hans Unterdorfer, Tiroler Sparkasse BankAG Innsbruck, nach, der zwei Jahre lang an der Spitze der Sparte Bank und Versicherung in der Tiroler Wirtschaftskammer stand.

Der Obmann-Wechsel war aufgrund der Berufung von Hans Unterdorfer in den Vorstand der Erste Bank Österreich AG in Wien notwendig geworden. „Mehr als elf Jahre lang hat sich Hans Unterdorfer als Funktionär in der Tiroler Wirtschaftskammer mit viel Umsicht und Weitblick für die Interessen der Tiroler Banken und Versicherungen eingesetzt. In den vergangenen zwei Jahren, die wegen der Folgen der Corona-Pandemie und vieler neuer Regularien besonders intensiv und herausfor-

dernd waren, war er als Spartenobmann ein überaus kompetentes und verlässliches Sprachrohr unserer Branche gegenüber Politik und Öffentlichkeit. Dafür bedanken wir uns sehr herzlich und wünschen ihm für seine neuen, großen Aufgaben alles Gute“, so der neue Obmann Reinhard Mayr im Rahmen der offiziellen Übergabe der Obmannschaft.

Mayr ist seit Juli 2020 Vorstandsvorsitzender der Raiffeisen-Landesbank Tirol AG und Sprecher der Raiffeisenbankengruppe Tirol und engagiert sich bereits seit dem Jahr 2004 als Funktionär in der Sparte Bank und Versicherung. In seiner neuen Funktion als Spartenobmann unterstützen ihn Claudia Höller, Vorständin der Tiroler Sparkasse BankAG Innsbruck, als Obmann-Stellvertreterin und Franz Mair, Vorstandsvorsitzender



Foto: Die Fotografen

Hans Unterdorfer (l.) übergab die Obmannschaft der Sparte Bank und Versicherung an Reinhard Mayr (2.v.r.), der von seinen Stellvertretern Claudia Höller und Franz Mair unterstützt wird

der Tiroler Versicherung V.a.G., als Obmann-Stellvertreter.

Der scheidende Obmann Hans Unterdorfer verabschiedet sich mit zwei lachenden Augen. „Das eine lachende Auge blickt auf eine spannende Zeit zurück, die stets von einer sehr kollegialen und professionellen Zusammenarbeit geprägt war, die ich sehr vermissen

werde und für die ich mich herzlich bedanke. Das zweite lachende Auge sieht die Interessen der Tiroler Banken und Versicherungen auch in Zukunft hervorragend vertreten. Reinhard Mayr, Claudia Höller und Franz Mair sind ausgewiesene Fachleute, bei denen die Spartenführung in besten Händen ist“, ist Unterdorfer überzeugt.

WIR KÜMMERN UNS
UM IHR VERMÖGEN

Raiffeisenbank
Tirol Mitte West

Wir leben in herausfordernden Zeiten. Da stellen sich viele Fragen wie: Was wird die Zukunft bringen? Wie kann ich am besten mit den neuen Herausforderungen umgehen? Kann ich es mir überhaupt noch leisten, Geld auf die Seite zu legen? Da ist es gut, einen regionalen Partner an seiner Seite zu haben, der die Lösungen anbietet, die zu Ihren Anforderungen passen. Warten wir nicht auf morgen, sondern gestalten wir schon heute die Zukunft! www.rbm.tirol/privatebanking

Foto: Franz Oss
vlnr: Christian Staudacher EFA®, Prok. Andreas Larcher EFA®, Clemens Jordan EFA®



VERSICHERUNGSAGENTUR TEAM TELFS OG
6410 Telfs · Anton-Auer-Straße 7A
Telefon +43 5262 621 79
office.teamtelfs@uniqa.at
www.uniqa-telfs.at



- Kfz Versicherung
- Eigenheimversicherung
- Rechtsschutzversicherung
- Leasing

- Unfallversicherung
- Krankenversicherung
- Lebensversicherung



Österreichische Gesundheitskasse lädt wieder zum Gesundheits-Check ein

Gerade vor dem Winter: An die Gesundheit denken und zur Vorsorgeuntersuchung gehen

Die Österreichische Gesundheitskasse (ÖGK) verschickte im Oktober und November rund 175.000 Einladungen zur Vorsorgeuntersuchung an Personen, die bei der ÖGK versichert sind und noch nie oder schon länger keinen Gesundheits-Check gemacht haben.

Wer an der aktuellen Vorsorgeaktion der ÖGK teilnimmt, kann nur gewinnen: Der Gesundheits-Check ist für alle Personen ab 18 einmal im Jahr gratis möglich und kann bei jeder Ärztin und jedem Arzt mit entsprechendem Vertrag sowie in den Gesundheitszentren der ÖGK in Anspruch genommen werden.

Dr. Andreas Krauter, leitender Arzt der ÖGK: „Vorsorgeuntersuchungen helfen, Gesundheitsrisiken und Krankheiten früh zu erkennen. Nutzen Sie die Chance der Vorsorgeuntersuchung, damit Sie viele Jahre in Gesundheit, mit Freude und allen Möglichkeiten

der Bewegung erleben können.“ Denn der Gesundheits-Check bietet die Möglichkeit, gemeinsam mit den behandelnden Ärztinnen und Ärzten Wege zu finden, um länger und gesünder zu leben!

Für Informationen steht von Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr eine kostenlose Serviceline (0800 501 522) zur Verfügung. Untersuchungen in einem Gesundheitszentrum der ÖGK können auch gleich direkt über die Serviceline gebucht werden. Zum Gesundheits-Check bitte die e-card mitbringen.

Empfohlen wird der Gesundheits-Check Personen unter 40 Jahren in 3-jährigen und ab 40 in 2-jährigen Abständen. Natürlich können auch Personen, die keine Einladung erhalten haben, zur Vorsorgeuntersuchung gehen, sofern der letzte Gesundheits-Check 12 Monate zurückliegt.



Zurücklehnen und entspannen – Ihre Versicherung ist in den besten Händen!

Agentur Friedrich Köll

Tel.: 05262/626 45, Fax: 05262/626 45-4

6410 Telfs
Untermarktstraße 10

beratung.allianz.at/koell

Hoffentlich Allianz.

Allianz

SPAR Supermarkt Obsteig – alles neu!



Marktleiterin Carina Kail (o.) und das ganze Team (r.) freuen sich im neuen SPAR-Supermarkt auf Besuch!



Fotos: SPAR (2)

Neue Einkaufserlebnisse am Mieminger Plateau: In Obsteig öffnete im November 2022 der völlig erneuerte SPAR-Supermarkt seine Pforten.

Der Markt wurde innerhalb von nur vier Monaten komplett erneuert und auf 600 m² Verkaufsfläche vergrößert. Als einziges Lebensmittelgeschäft in Obsteig erfüllt SPAR die Nahversorgerfunktion Nummer 1 für die 1.400 EinwohnerInnen und ist zugleich ein willkommener Zwischenstopp für alle, die im Transitverkehr über den Fernpass unterwegs sind. Das SPAR-Team bietet ein umfangreiches Jausen-Sortiment, viele regionale Schmankerl und die beliebten SPAR-Marken mit ihrem fairen Preis-Leistungsverhältnis.

Der bisherige Supermarkt war in die Jahre gekommen, daher hat SPAR den Supermarkt rundum erneuert. Der Standort liegt im Zentrum von Obsteig, direkt an der vielbefahrenen Fernpassstraße. Direkt vor dem Geschäft befindet sich eine Bushaltestelle.

Architektonisch zeitgemäß und nachhaltig

Schon von außen hat der neue SPAR mit der großzügigen Glasfassade etwas sehr Einladendes. Gleich nach dem Eingangsbereich erwartet KundInnen eine bunte Auswahl an frischen Köstlichkeiten. „Vertrauen zu unseren KundInnen aufbauen, gute MitarbeiterInnen haben, die besten Lebensmittel für jeden Haushalt im Sortiment zu führen und in Krisen ein

gutes Gefühl und Sicherheit für den Konsumenten und unsere MitarbeiterInnen zu vermitteln, das ist unser Ziel“, sagt SPAR-Geschäftsführerin Patricia Sepetavc.

Heimische Qualität & viel mehr

Das Sortiment des 600 m² großen Geschäfts ist vielseitig und auf Genuss ausgerichtet: eine extragroße Weinabteilung, frischer Fisch in Selbstbedienung und Sushi. TANN-Frischfleisch mit dem AMA-Gütesiegel kommt zu 100 Prozent aus Österreich und Spezialitäten wie das Tiroler Almrind warten auf die Kundschaft. Coffee-to-go, kalte & warme Snacks und feine Kuchen werden für zwischendurch angeboten, ebenso wie ein Partyservice mit Party-Brezeln und Feinkostplatten. Die beliebten SPAR-Marken wie S-BUDGET garantieren beste Qualität zu fairen Preisen. Heimische Regionalität ist das Markenzeichen von SPAR – so liefert Florian Trauferer vom Rietzerhof aus Telfs köstliches »Qualität Tirol«-Sauerkraut, Familie Rott aus dem Stubaital ihr Schlickeralm-Eis und das Unternehmen DeFlorian aus Gnadenwald tiefgekühlte Tirol-Klassiker, wie Tiroler Tris, Schlutzkrapfen und Spinatknödel. Brot und Gebäck gibt's täglich frisch von der Bäckerei Schluifer aus Oberhofen.

Stellen frei & Öffnungszeiten

Unter der Führung von Marktleiterin Carina Kail und Stellvertreterin Julia Knapp sind im neuen SPAR rund 20 Mitarbeiter:innen



Fotos: Offer

und zwei Lehrlinge beschäftigt. Es sind noch Stellen in Obsteig frei: Teilzeit ist möglich, Interessierte können sich direkt im Markt oder auf www.spar.at/karriere melden. Kundenfreundlich sind die extra langen Öffnungszeiten: Von Mo bis Fr von 6.50 bis 19 Uhr und Sa von 6.50 bis 18 Uhr.

1 V.l. Werner Hechenberger (SPAR-Expansionsleitung), Bgm. a.D. Hermann Föger, Bgm. Erich Mirth **2** SPAR-GF Patricia Sepetavc begrüßte persönlich die Festgäste **3** Pater Andreas Rolli segnete den neuen SPAR-Supermarkt und freut sich, dass er hier nun wieder seine Lieblingszigarren erhält **4** V.l. Stefan Mair, Gremialobmann Lebensmittelhandel der WKÖ, Hannah Fitsch und Margreth Muglach (Larchgugger Obsteig), Vize-Bgm. Elmar Partner **5** Obmann Gerhard Wallner und GF Claudia Spielmann vom Sozialsprengel Mieminger Plateau freuten sich über eine großzügige Spende **6** Besuch aus Mieming: V.l. Bgm. Martin und Daniela Kapeller mit SPAR-Filialleiter Stephan Plattner

ANZEIGE





RESTAURANT . CAFE . BAR

Toni's im Inntalcenter Telfs

Mo - Sa 08:00 - 19:00 Uhr

Wir freuen uns auf deinen Besuch!

TÄGLICH
WECHSELNDE
MITTAGS-
MENÜS

Unsere Speisekarte



Gästefreundlich mit einem jungen Team

**mein
monat
WIRT DES
MONATS**

Egal, ob im Sommer auf der Sonnenterrasse oder jetzt dann in der kälteren Jahreszeit im Lokal mit Ausblick auf das geschäftige Treiben im Inntalcenter – im Toni's im Inntalcenter sind genussfreudige Gäste immer gut aufgehoben und werden von morgens bis abends kulinarisch verwöhnt – unter anderem auch von den vier Lehrlingen im Team.

Seit 2020 führen die zwei engagierten und motivierten Gastronomen Emre und Toni das Restaurant mit Café und Bar – sie wollen sich als Adresse für verschiedenste Gelegenheiten präsentieren. „Viele Gäste genießen bei uns ihre Mittagspause oder sie kommen auf einen Snack vorbei, andere beginnen gleich den Tag mit einem ausgiebigen Frühstück bei uns, manche schätzen die Kaffeespezialitäten von Latte Macchiato bis Espresso und Capuccino samt Ku-

chen und einem Plausch am Nachmittag, und einige lassen abends den Feierabend bei einem After-Work-Drink bei uns ausklingen.“ Dabei liegt Emre und Toni auch die gute Zusammenarbeit im Team am Herzen: „Wir arbeiten gemeinsam mit unseren derzeit zehn MitarbeiterInnen – darunter vier Lehrlingen – auf das Ziel hin, den Gästen entspannende Stunden bei uns zu bereiten.“

Lehrlinge vor den Vorhang

„Unsere Jungen sind höchst motiviert und setzen sich jeden Tag für das Unternehmen ein“, loben Emre und Toni ihren Gastronomie-Nachwuchs.

Die Ausbildung zum Kellner zur Kellnerin machen drei im Team – **Alex ist im 3. und letzten Lehrjahr** und hat sich bewusst für diesen Beruf entschieden hat: „Am Anfang haben alle gemeint, »Eine Lehre? Bring's das?«, aber jetzt habe ich es allen bewiesen und bin stolz auf meinen erlernten Beruf.“

Beyda ist im 2. Lehrjahr und kann heuer besonders auf ihre Leistungen stolz sein: Im Jahreszeugnis der Tiroler Fachberufsschule für Tourismus stehen lauter Einser und die Ausbildung zur Junior-Barista hat sie im Juni mit ausgezeichnetem Erfolg absolviert.



Die motivierten Lehrlinge: v.l. Alex, Beyda, Dilek, Celine

„Dieser Job bringt mich jeden Tag ein Stück näher an den Menschen, der ich schon immer sein wollte“, meint Beyda.

Dilek ist im 1. Lehrjahr – sie sorgt in der Küche für die schmackhaften Köstlichkeiten mit mediterranem Einfluss. „Das Essen repräsentiert sehr gut die Kultur einer Region. Um einen Ort und die Menschen dort kennenzulernen, muss man ihre Gerichte probieren“, ist ihre Philosophie.

Celine ist ebenfalls im 1. Lehrjahr und arbeitet im Service bei Toni's. „Mir ist der Gästekontakt wichtig. Außerdem ist der Job abwechslungsreich, es gibt jeden Tag neue Herausforderungen!“

Jetzt wieder Pizza! Gastronomische Neuigkeiten gibt es ebenfalls vom Toni's zu verkünden: „Auf vielfachen Wunsch gibt es wieder ofenfrische Pizza, jeweils von Montag bis Freitag – und auch zum Mitnehmen.“

Feiern im Toni's – aber gerne!

Geburtstage, Jubiläen, Vereinstreffen oder Familienfeste, Emre und Toni bereiten den Gästen mit ihrem Küchen- und Serviceteam gerne ein individuelles Menü zu und können durch den eigenen Zugang über das Parkdeck dafür auch die Öffnungszeiten abends verlängern. **Reservierungen und Bestellungen unter 05262 64901.**



**WIENER
STÄDTISCHE**
VIENNA INSURANCE GROUP

*Es gibt wieder
Pizza!*

MO-FR
... UND AUCH
ZUM MITNEHMEN!



wieder krippenausstellung im stadt



Foto: Krippenverein Telfs

Nach zweijähriger Pause hat der Krippenverein Telfs seine Aktivitäten wieder in vollem Umfang aufgenommen. Neben Palmlattenbinden und -verkauf sowie der Skapulierprozession im Sommer laufen nun die Vorbereitungen für die heurige Krippenausstellung auf Hochtouren. Der Krippenbaukurs startete wie üblich Anfang September mit elf Kursteilnehmern in zwei Gruppen, die zusammen mit den Krippenbaumeistern und -helfern wunderschöne heimatische und orientalische Krippen bauten (Foto oben). Die Ergebnisse dieses Kurses sowie Krippen, die in den letzten beiden Jahren intern im Verein entstanden sind, können

am 1. Adventwochenende im stimmungsvollen rustikalen Ambiente des Kranewitterstadls bewundert werden. Auch botanisches Zubehör für Krippen und viele aufwendig gestaltete Geschenksideen, die bei der Krippenausstellung angeboten werden, wurden von den (weiblichen!) Mitgliedern des rührigen Krippenvereins gebastelt. Außerdem erwarten die Besucher zahlreiche kulinarische Köstlichkeiten: Hausgemachte Gulasch- und Gerstlsuppe sowie Kuchen und Kekse sind zu verkosten.

Ausstellung im Kranewitterstadl am Samstag, den 26. November. 14-18 Uhr und am Sonntag, den 27. November von 10-18 Uhr.

neuer ausgezeichnete tiroler lehrbetrieb

Das Land Tirol verlieh das Prädikat „Ausgezeichneter Tiroler Lehrbetrieb“ an weitere elf Unternehmen erstmalig für die Jahre 2023 bis 2025, darunter auch der Bäckerei Waldhart aus Telfs. Insgesamt gibt es bereits 204 „Ausgezeichnete Tiroler Lehrbetriebe“. Das Engagement dieser Betriebe stärkt den Wirtschaftsstandort Tirol. Ausgezeichnete Tiroler Lehr-

betriebe helfen uns in besonderer Weise dabei, der großen Nachfrage nach Fachkräften in der Wirtschaft nachzukommen“ meinte LR Mario Gerber. Am Foto v.l.: AK-Präs. Erwin Zangerl, Jugendlandesrätin Astrid Mair, Sebastian Waldhart (Hausbäckerei Telfs), LR Mario Gerber und Wirtschaftskammer-Präsident Christoph Walser.



Foto: Land Tirol / Die Fotografen

Kaffee und regionale

An der Telfer Höhenstraße wird man seit acht Jahren mit verschiedensten Aromen verwöhnt: Thomas und Sylvia Hofer haben 2014 die erste Telfer BIO Kaffeerösterei mit Genussmanufaktur eröffnet, um ihren KundInnen neue Geschmackswelten näherzubringen.

„Unsere Kaffeeröstungen sind zu 100% Bio-Kaffee, d.h. die Kaffeebohnen werden nicht nur biologisch angebaut und die Arbeit der Kaffeebauern fair entlohnt, sondern die Bohnen werden auch möglichst klimaschonend (mit dem Segelschiff Avontuur) aus den Anbauländern wie Peru, Mexiko, Nicaragua und Kolumbien zu uns nach Europa geliefert“, erzählt Thomas. Durch die enge Zusammenarbeit mit den Cafeteros vor Ort und anderen sozialen Projekte

unterstützt das Unternehmerpaar die Kaffeebauern, um ihnen bessere Zukunftsperspektiven und deren Kindern den Zugang zu Bildung zu ermöglichen. Aktuell gibt es eine Kooperation mit Pozuzo (Peru): Die Nachfahren der Tiroler Auswanderer, die sich im Jahre 1857 und 1868 dort angesiedelt haben, bauen besten BIO Kaffee an.

Faire Genussvielfalt

Aber nicht nur den Kaffee darf man bei thomas' KAFFEE & Genussmanufaktur mit gutem Gewissen schlürfen, auch Teespezialitäten, Trinkschokolade oder Säfte werden angeboten. Man lässt sich dabei entweder im Tagescafé an der Höhenstraße nieder, trifft das nachhaltig engagierte Paar auf Märkten oder Veranstaltungen in der Region mit ihrer mobilen Kaf-



Der Umweltgedanke steht im Vordergrund – vom Anbau bis zum Transport. Mit Segelwerk und dem Schiff Avontuur wird bester Kaffee fast zu 100% EMISSIONS-FREI aktuell aus vier Ländern transportiert. Das garantiert Kaffeege-nuss ohne Reue. Gepaart mit dem schonenden Röstvorgang direkt vor Ort wird thomas' KAFFEE so zu etwas Besonderem.



HFZ SERVICE SEELOS

REPARATUREN & SERVICE ALLER MARKEN
UNFALLINSTANDSETZUNG - KAROSSERIEARBEITEN
\$57a ÜBERPRÜFUNG - TUNING



HÖHENSTRASSE 76 • 6410 TELFS
+43 664 3899808 • kfz-seelos@gmx.at

Genüsse mit nachhaltiger Philosophie



HANDGERÖSTET IN TIROL



KONTAKT

thomas' Kaffee & Genussmanufaktur

Thomas Hofer
Höhenstraße 80, 6410 Telfs
T +43 (0)699-18268366
office@thomas-kaffee.at
Online-Shop und mehr auf
www.thomas-kaffee.tirol

Öffnungszeiten

Mi, Do, Fr 15.00 – 19.00 Uhr
Sa 9.00 – 13.00 Uhr
und nach telefonischer
Vereinbarung unter
+43 (0)699 18268366



Thomas und Sylvia Hofer haben sich ganz dem guten Geschmack verschrieben. Der liebevoll eingerichtete Laden im Norden von Telfs bietet alles rund um den Kaffeegenuss & mehr.



ZURICH®
KARL SAURER

6410 Telfs, Bahnhofstraße 16
T 05262 65238 · M 0664 3408942
karl.saurer@at.zurich.com

feebler oder nimmt sich die Produkte mit nach Hause. Zudem sind im Hofladen viele Köstlichkeiten von Bauern und kleinen Produzenten aus ganz Österreich, vom Bodensee bis zum Neusiedlersee, erhältlich – alle bei persönlichen Besuchen von Thomas und Sylvia Hofer ausgesucht und für gut befunden: Bio-Öle, Essige, Pestos, Pasteten, Chutneys, Honig, Marmeladen, Brotbackmischungen uvm. Für den perfekten Kaffeegenuss im eigenen Heim gibt es außerdem Kaffeemaschinen und Zubehör, Kaffeemühlen und Kaffeezubereiter.

Herkunftsgeschichten inklusive

Wer es sich bei thomas' KAFFEE & Genussmanufaktur in Telfs gemütlich macht (Mo-Fr nachmittags und Sa vormittags), darf mit herzlichem Service, selbstgebackenen Kuchen und persönlichen Geschichten zu den Produkten rechnen. Thomas und Sylvia Hofer erzählen gerne von ihren Reisen zu den Kaffeebauern, den »Cafeteros« und von ihren Fahrten durch Österreich auf der Suche nach ökologisch nachhaltigen Genüssen. „Bio, fair, direkt, klimaneutral und gesegelt – nach diesen Grundlagen suchen wir das Sortiment aus.“



24 november do

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Konzert »Albedo« des Ensembles Federspiel, die »Neigungsgruppe Geschmackvolle Blasmusik« präsentiert ihr neues Programm, Infos: <https://feder-spiel.at>.

25 november fr

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Kabarett Petutschnig Hons »Ich will ein Rind von Dir!«

FLAURLING: 14 Uhr, Gemeindezentrum: Adventkranzverkauf des Gartenbauvereins.

MÖTZ: 19-22 Uhr, Schützenheim: Speckschießen der Schützenkompanie Mötz (auch am 26. November).

PFAFFENHOFEN: 15-18 Uhr: Krampusse zum Anfassen mit den Höller Waldtuifl.

26 november sa

TELS: 14-18 Uhr, Kranewitersadl: Krippenausstellung des Krippenvereins Telfs.

TELS: 19.30 Uhr, Auferstehungskirche: Solokonzert mit Andreas Kaufmann und Werken von Christoph Willibald Gluck, Béla Bartók und Johann Sebastian Bach.

HATTING: 14 Uhr, Gemeindeaal: Kreativmarkt & Bauernstandl, veranstaltet von Pfarre, Bäuerinnen und Lebenswertes Hatting.

INZING: 19.30 Uhr, Mehrzwecksaal: 1. Bundesliga-Heimkampf des Ring-Sport-Clubs Inzing.

OBSTEIG: 19.30 Uhr, Pfarrkirche: Cäciliamesse der Musikkapelle Obsteig.

PETTNAU: 16-20 Uhr, beim Vereinshaus: Adventmarkt, veranstaltet vom Kulturausschuss mit den Pettnauer Vereinen.

RIETZ: ab 14 Uhr, Gemeindeplatz: Weihnachtsmarkt.

STAMS: ab 15 Uhr, Schulplatz bzw. Pfarrwidum: Adventbasar, des Pfarrgemeinderats.

27 november so

TELS: 10-17 Uhr, Telfspark: Flohmarkt »Kunst und Krempel« (jeden Sonntag).

TELS: 10-18 Uhr, Kranewitersadl: Krippenausstellung des Krippenvereins Telfs.

FLAURLING: 9 Uhr, Pfarrkirche: Familienmesse mit Adventkranzsegnung.

MIEMING: 20 Uhr, Pfarrkirche Unterieming: Konzert Maria Erbacher & Markus Forster mit ensemble amarena »Stille Nacht, heilige Nacht«, Infos: www.mieming.at/kulturort.

28 november mo

MIEMING: 19 Uhr, Kunst-WerkRaum Mesnerhaus: Mitgliederausstellung »Malzeit oder Mahlzeit«, Dauer der Ausstellung bis 18. Dezember 2022, geöffnet jeweils Sa und So von 15-19 Uhr.

30 november mi

TELS: 15-17 Uhr, Veranstaltungssaal Sozial- und Gesundheitssprengel Kirchstraße: Trialog zum Thema »Die innere Schatztruhe entdecken«, Infos: Tel. 0676/835535816 oder E-Mail: kontakt.telfs@psptirol.org.

TELS: 19.30 Uhr, Franziskanerkloster: Gebetskreistreffen des charismatischen Gebetskreises Telfs (jeden Mittwoch).

1 dezember do

MIEMING: 20 Uhr, Gemeindeaal: A Scottish Christmas mit LAGANA, Karten in der Gemeinde und im TVB Mieming, Reservierung E-Mail: kultur@mieming.at bzw. 0699 13410068.

PETTNAU: 14-17 Uhr, Vereinshaus: Seniorencafé, veranstaltet vom Familienverband.

2 dezember fr

TELS: 18 Uhr, Birkenbergkirche: adventliches Fachgruppenkonzert Gesang der Landesmusikschule Telfs und Umgebung und 20 Uhr, Orgelsaal der Musikschule Telfs: Pop Chorkonzert.

FLAURLING: Schützenheim: Nikolausschießen (auch am 9. Dezember).

INZING: 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt mit den Inzinger Vereinen, bei der Eröffnung spielt eine Bläsergruppe der Musikkapelle auf.

STAMS: 19 Uhr, Vereinslokal der Schützengilde: Allg. Schießabend.

3 dezember sa

HATTING: ab 14 Uhr, beim Widum: Brotbacken mit den Hattinger Bäuerinnen; 19 Uhr, am Sportplatzgelände: Hattinger Tuiflaffn.

INZING: 8.30 bis 11.30 Uhr, beim Jugendheim: Sammlung für Rumänienhilfe mit Verkauf von Weihnachtsdeko, Gestecken, Kerzen, Krippen und Bildern (auch am Adventmarkt jeweils Freitag und Samstag im Widum).

INZING: 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt mit den Inzinger Vereinen.

INZING: 19.30 Uhr, Mehrzwecksaal: 1. Bundesliga Heimkampf (Finalkampf) des RSC Inzing vs AC Wals.

MÖTZ: 9-12 Uhr, Vereinslokal des CCM am Kirchplatz: Computeria.

PFAFFENHOFEN: ab 17 Uhr, Festplatz, Adventstimmung mit Pfaffenhofer Köstlichkeiten, veranstaltet von der Offenen Dorfliste Pfaffenhofen.

Fortsetzung auf S. 22



STAD-TOUR
07.12.2022, 20:00
INNSBRUCK CONGRESS

Innsbruck Ticket Service 0512/53 56-0, Raiffeisenbanken und Trafikplus Verkaufsstellen
oeticket.com, SCHRÖDER KONZERTE 0732/22 15 23, Webshop: www.kdschroeder.at

Die bereits fixierten Highlights 2023:

KONZERT
ACCEPT „Too mean to die Tour“
Support: The Iron Maidens
28.01.2023 | Großer Rathaussaal



KINDERTHEATER
„Pippi Langstrumpf“
MÄRZ 2023 | Großer Rathaussaal



FESTIVAL
„Telfs lebt die Blasmusik“
mit u.a. DeSchoWieda,
Die Jungen Mundewurz'n, ...
14.10.2023 | Großer Rathaussaal

präsentiert vielseitiges Eventprogramm!

Der 2008 gegründete Kulturverein zählt mittlerweile knapp 300 Mitglieder und konnte über die Jahre bei seinen inzwischen 69 Events insgesamt rund 40.000 Besucher begrüßen.

Auch für das kommende Jahr hat man in bewährter Manier wieder ein buntes Programm erstellt, mit welchem der Telfer Veranstaltungskalender attraktiv bereichert werden soll. Dabei bemüht sich der Verein um Obmann Christian Santer, möglichst viele verschiedene Zielgruppen zu bedienen, sodass wirklich für jede(n) TelferIn etwas mit dabei ist (Kinder, Kabarettfreunde, Rocker, ...).

ANZEIGE



KABARETTABEND
Marco Pogo „Geschichtldrucker“
24.03.2023 | Großer Rathaussaal



KABARETTABEND
Alex Kristan „50 Shades of Schmah“
28.09.2023 | Großer Rathaussaal

Außerdem darf man sich anlässlich 15-Jahre TELFS LEBT noch auf ein ganz besonderes Konzertzuckerl freuen – mehr darf hier noch nicht verraten werden stay tuned www.telfslebt.at

Fortsetzung von S. 20

RIETZ: 20 Uhr, Gemeindesaal: Fäääsch mit Blaskapelle Gehörsturz, veranstaltet von der Musikkapelle Rietz.

4 dezember so

TELS: 14 Uhr, Moritzen: Adventmesse des Krippenvereins Telfs.

INZING: 17 Uhr, Kirchplatz: Nikolauseinzug.

MÖTZ: 19-22 Uhr: Krampusumzug, veranstaltet von der Jungbauernschaft / Landjugend.

PFAFFENHOFEN: 18-20 Uhr, Festplatz der Gemeinde: Nikolauseinzug.

5 dezember mo

FLAURLING: 9 Uhr, Kultursaal: MUKI-Treff.

HATTING: ab 16 Uhr im Schulhof: Der Nikolaus kommt!

7 dezember mi

FLAURLING: 6 Uhr, Pfarrkirche: Rorate mit den Klöpflern.

MIEMING: 19 Uhr, Gemeindesaal: Adventsingen »Auf d'Weihnacht zua« mit Bläserensemble, Familienmusik Haas, Wipptaler Dreigesang und der Chorgemeinschaft Mieming, Eintritt: freiwillige Spenden.

8 dezember do

TELS: 16 Uhr, Rathausaal: CONNI – Das Zirkusmusical von Cocomico Theater.

FLAURLING: 9 Uhr, Pfarrkirche: Messe mit der Chorgemeinschaft.

INZING: 14-20 Uhr, Mehrzwecksaal: Krippenausstellung, veranstaltet vom Krippenverein.

INZING: ab 18 Uhr, musikalischer Advent in Inzing: »Es wird scho glei dumpa« – verschiedene Ensembles werden an einigen

Platzln weihnachtliche Melodien zum Besten geben.

INZING: 19 Uhr, Schützenheim: Wurst- & Zeltenwatten (bis 10. Dezember 2022).

OBERHOFEN: 9-12 Uhr, Volksschule Werkraum: Kreativwerkstatt für Kinder (9-14 J.), veranstaltet von der Erwachsenenschule Oberhofen/Pfaffenhofen.

PETTNAU: 17 Uhr, Gemeinde: Krippe aufstellen und Umtrunk mit den Bäuerinnen und der Musikkapelle.

9 dezember fr

INZING: 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt mit den Inzinger Vereinen und mit musikalischer Begleitung durch das Jugendorchester der MK Inzing bzw. die Eaderbodn-Musig.

STAMS: 17.30 Uhr, Stift Stams: Adventvesper mit dem Chor der Stiftsmusik Stams.

10 dezember sa

TELS: 8-14.30 Uhr, Rot Kreuz Heim: Erste Hilfe Führerschein-kurs (6 h).

FLAURLING: 16 Uhr, Risgarten: Christkindlmarkt mit der Jungmusik, veranstaltet von der Landjugend.

FLAURLING: 16.30 - 18.30 Uhr, Pfarrkirche: Lichtfeier.

HATTING: CD Präsentation von CLARI Musi.

INZING: 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt mit den Inzinger Vereinen und mit musikalischer Begleitung durch das Jugendorchester der MK Inzing bzw. die Eaderbodn-Musig.

MÖTZ: 13-17 Uhr, beim Pavillon: Christbaumverkauf.

OBSTEIG: ab 14 Uhr, beim Landhotel Gasthaus Stern: Adventstraße der örtlichen Vereine.

RIETZ: 20 Uhr, Gemeindesaal: Vertigo Club – Jugendveranstaltung.

11 dezember so

STAMS: ab 9 Uhr, Schulplatz: Christbaumverkauf, organisiert von der Hauptmann-Alois-Klubbenschedl-Schützenkompanie.

12 dezember mo

TELS: 12-20 Uhr, Rot Kreuz Heim: Blutspendeaktion.

INZING: 19.30 - 21 Uhr, Clublokal des Kamera-Clubs Inzing: Reiseschau: »SCHOTTLAND - Naturparadies am Rande Europas« von Vroni und Walter Krismer.

13 dezember di

SILZ: 16-20 Uhr, Mehrzwecksaal: Blutspendeaktion.

14 dezember mi

PETTNAU: Kultursaal: Der Sportverein veranstaltet ein »Public Viewing« für das Halbfinale und Finale von der WM in Katar und zeitgleich zwei Frauenfilmabende.

PFAFFENHOFEN: 19 Uhr, Saal Theresia im SoGez (Kloster): Konzert »Winterabend« mit dem Chorensemble »Somesing«, dem Streichquartett »Quadriga« und Texten, gelesen von Anders Linder. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 0664 99278337 oder buechereipfaffenhofen@aon.at.

15 dezember do

FLAURLING: 14 Uhr, Gemeindezentrum: Seniorenweihnacht.

MIEMING: 18.30 Uhr, Kunst-WerkRaum Mesnerhaus: Adventfenster bei der Mitglieerausstellung »Malzeit oder Mahlzeit«.

16 dezember fr

INZING: 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt mit den Inzinger Vereinen.

INZING: 17 Uhr, Pferdesportzentrum Giasnhof: Weihnachts-Voltigervorführung.

17 dezember sa

TELS: 19.30 Uhr, Franziskanerkloster: Segnungs- und Heilungsgottesdienst des charismatischen Gebetskreises Telfs (jeden 3. Samstag im Monat).

FLAURLING: Die Klöpfler ziehen durch den Ort.

HATTING: Christkindlmarkt im Weinberg.

INZING: 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt mit den Inzinger Vereinen.

PFAFFENHOFEN: ab 16 Uhr, Festplatz: Weihnachtsstandl der Landjugend/Jungbauernschaft.

WILDERMIEMING: Kindertheater »Aschenputtel«.

18 dezember so

TELS: 18 Uhr, Auferstehungskirche: Telfer Adventsingen, volksmusikalische Einstimmung auf Weihnachten mit SchülerInnen und LehrerInnen der LMS Telfs, besinnliche Texte liest Pater Severin Mayrhofer. Eintritt freiwillige Spenden.

INZING: ab 18 Uhr, musikalischer Advent in Inzing: »Es wird scho glei dumpa« – verschiedene Ensembles werden an einigen Platzln weihnachtliche Melodien zum Besten geben.

PFAFFENHOFEN: 17 Uhr, Festplatz: Theater »Ox und Esel«.

WILDERMIEMING: Kindertheater »Aschenputtel«, die motivierten SchauspielerInnen sind zwischen 5 und 13 Jahren alt.

In der Adventzeit wird Telfs wieder zum Weihnachtsdorf!

Am Telfer Ober- und Untermarkt gibt es 24 Adventhäuser mit einer Weihnachtsgeschichte. An jedem Tag öffnet sich ein Fenster.

Besondere Höhepunkte im vorweihnachtlichen Telfs sind die traditionellen Adventmärkte.

Der Reigen beginnt am **Sonntag, 4. Dezember**, mit dem besonders stimmungsvollen **Bäuerlichen Adventmarkt** im Klostergarten. Dieser Markt beim ehrwürdigen Franziskanerkloster ist ein Erlebnis für alle Sinne. Es duftet nach frischen Tannenzweigen, gerösteten Kastanien und Punsch. An den Standl'n gibt's selbstgemachte Spezereien, Kiachl, Zelten, Speck, Würste, Käse, Honig, Kerzen, Bastelarbeiten, Weihnachtsdekoration, Adventkränze und vieles andere mehr.

Am **Samstag, 10. Dezember**, lädt der **Telfer Monatsmarkt im Advent** zum Besuch ein. Auch hier, in der Untermarktstraße, findet man liebevoll handgefertigte Geschenke, kulinarische Köstlichkeiten und allerlei andere regionale Feinheiten. Bei einem Becher Glühwein kann man sich wärmen und der vorweihnachtlichen Hektik entfliehen.

Am dritten **Adventsonntag**, dem **18. Dezember**, trifft man sich zum stimmungsvollen Beisammensein beim Bäuerlichen Adventmarkt vor der malerischen Kulisse des **Birkenberg-Kirchleins**. Kitsch und Ramsch sucht man hier vergebens. Ob

Kerzen, Bastelarbeiten, Weihnachtsdekoration oder kleine Geschenke aus der Region – hier wird Authentisches angeboten! Das gilt auch für die kulinarischen Genüsse: Kiachl, Zelten, Keschtn, Speck, Würste, Käse, Honig oder geschmackiges Bauernbrot. Alles ist selbstgemacht und kommt frisch von den örtlichen BäuerInnen!

Nimm dir Zeit und verweile an diesem wunderschönen Platz mit seinem unvergleichbaren Ausblick.

Weitere Informationen und Termine im Advent gibt es auf www.telfer-advent.at oder facebook.com/TelferAdvent.

ANZEIGE



Bäuerlicher Adventmarkt im Klostergarten
Sonntag, 04. Dez. 2022, 13.00 - 19.00 Uhr

Telfer Monatsmarkt im Advent - Untermarktstraße
Samstag, 10. Dez. 2022, 13.00 - 19.00 Uhr

Bäuerlicher Adventmarkt am Birkenberg
Sonntag, 18. Dez. 2022, 13.00 - 19.00 Uhr

Alle Informationen und weitere Veranstaltungen auf www.telfer-advent.at

johann gapp zeigt »mein zuhause«



Fotos: Offer

Viele Kunstinteressierte lockte die Ausstellung des Telfer Künstlers Johann Gapp nach Untermieming ins Mesnerhaus. Umgeben von Familie und zahlreichen Fans zeigte er Mosaik und Aquarelle unter dem Titel »Mein Zuhause«.

Anlass für die Ausstellung war der 75. Geburtstag von Johann Gapp, der auf das Malen kam, nachdem ihm seine Frau Elisabeth vor geraumer Zeit einen Malkurs schenkte. Seither sei er unermüdlich, wie Laudatorin Sieglinde

Kobler den Künstler beschrieb. Die Motive für seine Werke holt sich Johann Gapp aus der Natur und aus nächster Nähe, was u.a. auch an den Titeln der Bilder (»Abendrot auf der Munde«, »Inntalblick«, oder »Wieder daheim«) zu erkennen ist. **1 Umgeben von Enkeln:** V.l.: Quentin, Yerrick, Johann Gapp, Jakob, Karin und Flora **2 Kunstwerk-Raum-Obfrau Eva-Maria-Huter (l.) begrüßte die Vernissagegäste, Sieglinde Kobler (r.) stellte den Künstler vor** **3 Peter und Christl Scharmer (Organisatorin**



Rumänienhilfe) aus Inzing freuen sich, dass Johann Gapp mit einem Teil des Verkaufserlöses der Bilder die Rumänienhilfe unterstützen wird **4 Ausstellungsbesuche aus Telfs:** Michael und Alexandra Heis **5 Künst-**

lerkollegen Urban Sterzinger (Telfs) und Karl Zauner (Silz) mit Kunstfälscher-Experte Arnold Albrecht **6 Herta Nagy (Künstlerin aus Silz) betrachtete die Bilder mit Andrea Widauer aus Telfs**

neue rettungs- und notfallsanitäter

Kürzlich konnten bei der Rot-Kreuz-Bezirksstelle Telfs verschiedene Abschlussprüfungen positiv absolviert werden:

Die drei neuen Absolventinnen des Freiwilligen Sozialjahres Nadine Reithner, Selina Regensburger und Eva Praxmarer konnten die Rettungsanitäter-Prüfung positiv meistern, Christina Birkner, Simeon Trenkwaller sowie Daniel und Florian Kirchmair absolvierten erfolgreich die Notfallsanitäter-Prüfung und Notfallsanitäter Elias Knoflach bestand die Prüfung zur Notfallkompetenz Arzneimittel-

lehre. Zu guter Letzt durfte sich Mirijam Loewit über ein positives Ergebnis bei der Abschlussprüfung zum Gruppenkommandanten freuen. „Ein großer Dank an das Schulungsteam rund um die Bezirksausbildungsreferenten Walter Strigl und Rainer Lindner“, sagt GF Daniel Struggl. Am Foto u. die neuen NotfallsanitäterInnen: Bezirksstellenleiterin Sylvia Kranebitter, die neuen NotfallsanitäterInnen Daniel und Florian Kirchmair, Christina Birkner und Simeon Trenkwaller sowie Bez.Ausbildungsref.-Stv. Rainer Lindner



Foto: Rotes Kreuz Telfs

squash - nachwuchs holt sich gold

Der Raiffeisen Squash Club Telfs war bei den Österr. Jugend-Teammeisterschaften mit seinen jüngsten Turnierspielern vertreten und spielte sich zum Sieg! Gratulation an: Damien Traunig (10), Luca Parigger (10) und Bekir Calcan (9) (am Foto v.l.)



Foto: RSC Telfs

neues von den schützen oberhofen

Angelobungen, Ehrungen und Neuwahlen standen bei der Schützenkompanie Oberhofen im November am Programm:

Die Jungschützen Jakob Mauer, Andreas und Jakob Platter, Dominic Wimmer, Marketenderin Margarethe Trenkwaller, Fähnrich Markus Krismer und Unterjäger Josef Skorjanz wurden angelobt. Die Ehrenurkunden ergingen an: Ehreoberleutnant Martin Thaler, Ehrenfähnrich Hans-Peter Haas und den entschuldigten Ehren-

leutnant Hofrat Dr. Paul Wöll. Mit der Katharina-Lanz Medaille wurde die Marketenderin Margarethe Trenkwaller ausgezeichnet. Für die 15-jährige Mitgliedschaft bei der Schützenkompanie Oberhofen wurden Unterjäger Hans Schlager und Bernhard Plattner mit der Haspinger Medaille und Urkunden ausgezeichnet. Der langjährige Hauptmann und Obmann Johann Moser wurde einstimmig für die nächste Periode wiedergewählt.

neuer headcoach für die telfs patriots

Der 38-jährige US-Amerikaner Daniel Levy übernimmt in der kommenden AFL Saison 2023 als neuer Headcoach die Führung der Kampfmannschaft der Telfs Patriots. Coach Levy ist ein sehr erfahrener und vor allem erfolgreicher Trainer. Er ist der designierte Wunschkandidat von Vorgänger Nick Kleinhansl, der erst vor Kurzem ins Front Office des Vereines wechselte.

Mit der Übernahme des Headcoach-Postens kehrt Daniel Levy



Foto: Prag Black Panthers

(Foto l.u.) nach einer Auszeit von zwei Jahren wieder ins Trainergeschäft zurück.

Seine Coaching Karriere startete er 2010 in seiner Heimat bei der Episcopal School in Baton Rouge/Louisiana als Runningback und Linebacker Coach. Seine erste Headcoach Station vollzog er bei den Kristiansand Gladiators in Norwegen. Mit diesem Team erreichte er als Aufsteiger in die höchste Spielklasse auf Anhieb die Playoffs und das Finale.

In den folgenden Jahren konnte er mit den von ihm gecoachten Teams zwei nationale Meistertitel in Brasilien und einen in Tschechien gewinnen, den letzten 2018 mit den Prag Black Panthers. Zusätzlich konnte er auch diverse Auszeichnungen wie zum Beispiel als Coach des Jahres, diverse Conference Titel und Finalteilnahmen für sich verbuchen. Zuletzt stand

er als Offensive Coordinator mit den Bolzano Giants im Endspiel des CEFL Cups. Sein Trainer-Vorgänger

Nick Kleinhansl (Foto r.) wechselt von der Sideline zukünftig in das Front Office des Vereines und wird die weitere Professionalisierung des AFL-Teams vorantreiben. Er startete mit 14 Jahren bei den Patriots seine Spielerkarriere und schloss sich damals dem bis dato einzigen, sieglosen Verein in Österreich in der letzten Division an. Er baute das Nachwuchsprogramm auf, gewann drei Nachwuchsmeisterschaften und wurde dann erfolgreicher Head Coach mit zwei Finalteilnahmen und dem Sieg der Iron Bowl.



Foto: Patriots / Lercher

25 Jahre Hilfe für Rumänien in Inzing

Heuer wurden 25 Jahre Rumänienhilfe Inzing gefeiert, daher waren kürzlich zwei Mitarbeiter der Caritas von Satu Mare zu Gast und berichteten über ihre Arbeit und die wohlthuende Unterstützung aus Inzing.

Zum Jubiläum gibt es beeindruckende Zahlen: Die Aktion gibt es seit 25 Jahren, mit Ende dieses Jahres wurden insgesamt 404 Container losgeschickt, davon alleine heuer bereits 20. Alle Schachteln, Kästen, Betten, etc. werden einzeln gelistet, somit ist man mittlerweile bei einer Stückzahl von 177 430 angelangt. Im Jahr 2021 kamen 23 Hilfstransporte aus Österreich nach Satu Mare, davon ca. die Hälfte allein aus Inzing. Die Hilfsgüter gehen an verschiedene Einrichtungen der Caritas oder direkt an Bedürftige. Die nächste Sammlung findet am 3. 12. beim Jugendheim von 8.30-11.30 Uhr statt.

„Die Worte gehen mir nicht aus!“

Aus Ilona Stojaspal sprudelt es: Die Wahl-Wildermiemingerin schreibt seit ihrer Kindheit Gedichte und Geschichten und versorgt ihre Familie mit Worten für jeden Anlass.

Fast täglich greift Ilona zu Zettel und Stift, um ihre Gedanken – entweder gereimt oder als Geschichte handschriftlich zu Papier zu bringen. „Besonders jetzt in der Pension – wenn mir langweilig ist oder wenn mir was Neues einfällt, dann muss das in schriftlicher Form aus mir heraus“, schmunzelt die Mutter von drei Söhnen und einer Tochter und Großmutter von drei Enkelkindern. „Ich habe schon als Kind immer viel gelesen und mir auch selber Geschichten ausgedacht, die ich dann den anderen erzählt habe. Und meine Kinder wurden dann natürlich auch von ihrer Geburt an mit Geschichten versorgt.“ Immer wieder forderten sie »Mama, erzähl!« und Ilona Stojaspal erfand jeden Tag eine neue Geschichte. „Einmal gab es eine Fortsetzungsgeschichte über ein Zauberauto, das sein Jahr lang jeden Tag ein neues

Abenteuer erlebte“, erinnert sie sich zurück. Auch Märchen wurden verfasst, die Ideen gingen ihr nie aus. „Meistens über alltägliche Dinge, wie z.B. über den Zahnarzt, wenn ich gemerkt habe, dass jemand vor dem Besuch dort Angst hat. Für meine älteste Enkelin habe ich dann auch ein Buch geschrieben, als sie 15 war – über Liebe, Pferde, beste Freunde, eben alles, was ein Mädchen in diesem Alter interessiert.“ Das sei inzwischen sogar am Computer abgesichert, ein Sohn übertrug die analoge Handschrift in die digitale Form. Doch in den Geschichten und Gedichten geht es nicht nur um schöne und lustige Dinge. „Mich beschäftigt es auch, wie sich etwa ein Flüchtling aus der Ukraine jetzt fühlen muss, was Alleinsein bedeutet oder wie sich die Klimakrise auswirkt“, beschreibt Ilona Stojaspal. Dafür sei es notwendig, sich in Situationen und andere Menschen hineinzufühlen, meint sie. Derzeit profitieren ihre Kinder und Enkelkinder von den geistigen Ergüssen, die immer wieder ein neues Gedicht vorgelesen

bekommen, aber Ilona Stojaspal hätte durchaus Interesse, ihre Werke auch einmal zu veröffentlichen – „vielleicht ergibt sich ja einmal was, da hätte ich dann das Gefühl, dass etwas von mir bleibt am Ende“, sinniert sie. Wer weiß, nachdem in ihrer Ahnenreihe mütterlicherseits Theodor Storm (deutscher Novelist und Lyriker 1817-1888) auftaucht, scheint es eine Grundlage dafür zu geben...

Als Kostprobe hat uns Ilona Stojaspal ein Gedicht über den Herbst und auch zu Weihnachten (in der nächsten Ausgabe) zur Verfügung gestellt.



Gedicht HERBST:

Es raschelt unter meinen Füßen
verwelktes Laub
Der Herbst läßt grüßen.

Ich liebe ihn,
den Herbst mit seinen Farben
die er in reicher Fülle schenkt.
Das zarte Gelb, das Braun, das Rot
das jedes Auge auf sich lenkt.

Der Himmel wolkenlos, wie blaue Seide,
die Berge ragen greifbar nah
Die Bäume stolz im bunten Kleide
stehn' sie erwartungsvoll jetzt da.

Sie ahnen, dass bald naht die Zeit
wo all den Blätterschmuck verlieren
wo sie bedeckt vom dichten weißen Kleid
im kalten Winter dann nicht frieren.

Stimmungsvolles Adventshopping & Weihnachtsmärkte

Jetzt heißt es wieder überlegen: Wie kann man seinen Liebsten eine Freude bereiten? Unser Tipp für einen stressfreien Advent: Ersparen Sie sich lange Einkaufswege und mühsames Internetshopping, kaufen Sie lokal und regional – und entspannen Sie zwischendurch bei einem Kiachl und Glühwein auf den Christkindlmärkten in der Region, wie z.B. in Telfs, Inzing oder Innsbruck oder bei einem stimmungsvollen vorweihnachtlichen Konzert.

Wir wünschen eine feine Adventszeit!

Tipps für den richtigen Christbaum, unter dem die Bescherung am Heiligen Abend stattfinden kann (Tiroler Christbäume, im richtigen Mondzeichen geschlagen, bereiten lange Freude – z.B. von Mair's Beerengarten), und was darunter liegen könnte (egal ob Gutscheine, Kosmetik oder Gaumenfreuden) finden Sie auf den nächsten Seiten.

WEBER
BIO SENFMANUFAKTUR
Senfmanufaktur Weber
Josef-Gapp-Strasse 10
6410 Telfs
www.weber-senf.at

Ab einem Einkauf von € 30,-
1 Glas Senf **GRATIS** und
versandkostenfreie
Zustellung im
Raum Telfs!



Auf www.weber-senf.at
online bestellen oder bei uns
im Geschäft durchkosten!

WEIHNACHTEN KOMMT NÄHER Gib deinen Senf dazu!

Den milden für die Oma ...
den scharfen für den Papa ...
fruchtig für die beste Freundin ...
und alle weiteren ...
als Bescherung für sich selbst!

**Das etwas andere
Geschenk!**

Sie finden unser Geschäft
in St. Georgen, 50 m oberhalb
der Metzgerei Lechner-Rauth!

Weihnachtsöffnungszeiten bis 23. Dezember: MO-FR von 10-17 Uhr

Christbaumverkauf mit Genuss-Geschenkewelt

*Wir laden euch herzlich
zum traditionellen Christbaumverkauf mit im
Mondzeichen geschlagenen Tiroler Christbäumen
und Taxen ein.*

Der Christbaumpfad und unser Hofladen in Rietz sind

täglich ab 8. Dezember geöffnet!

Der Christbaumverkauf beim Inntalcenter Telfs
beginnt am 1. Dezember!

Auf euren Besuch freut sich Familie Mair
Bichl 2, 6421 Rietz | Tel.: 05262-65317 | mairs-beerengarten.at

**TIROLER
Christbaum**
Ein Stück Natur – frisch vom Bauern

*Habt ihr gewusst,
dass ein Tiroler Christbaum
im richtigen Mondzeichen
geschlagen ist, damit er seine
Nadeln besonders gut hält und
länger frisch bleibt?*

Ein Tiroler Christbaum
sichert heimische Arbeits-
plätze, sorgt für gute Luft und
verursacht keinen Schwerver-
kehr in seiner Bringung.



MAIR'S BEERENGARTEN



BERG WEIHNACHT INNS' BRUCK

MARIA-THERESIEN-STRASSE



ALTSTADT



HUNGERBURG



MARKTPLATZ



ST. NIKOLAUS



WILTEN



**25
JAHRE**

**MÄRCHENGASSE
IN DER INNSBRUCKER ALTSTADT**

Wir feiern das 25. Jubiläum der lebensgroßen Märchenfiguren. Nicht nur bei den Einheimischen, sondern auch bei Touristen aus aller Welt beliebt, hat sich die Märchengasse inzwischen zu einem Innsbrucker »Must see« zur Weihnachtszeit entwickelt.

**#BERGWEIHNACHT
WWW.CHRISTKINDLMARKT.CC**

**VORWEIHNACHTLICHE
STIMMUNG AUF ALLEN
SECHS MÄRKTEN:**

**Christkindlmarkt Altstadt
Der traditionelle Markt**

15. November – 23. Dezember

täglich geöffnet von 11.00 – 21.00 Uhr,
Handel bis 20.00 Uhr

- Märchenaufführungen • Turmbläser
- Auftritte der Musikschule

**Christkindlmarkt
am Marktplatz
Der Familienmarkt**

15. November – 23. Dezember

täglich geöffnet von 11.00 – 21.00 Uhr,
Handel bis 20.30 Uhr

- Kasperltheater, Märchentheater und Zaubereien • Senioren- & Kindernachmittag
- Kindermusikgruppen
- Brauchtumsprogramm

**Christkindlmarkt
Maria-Theresien-Straße
Der moderne Markt**

25. November – 6. Jänner

Täglich geöffnet von 11.00 – 21.00 Uhr,
Handel bis 20.00 Uhr

- Auftritte Musikschule als Pop Up Konzerte vor der Spitalskirche

**Christkindlmarkt
Hungerburg
Der Panoramamarkt**

25. November – 6. Jänner

Geöffnet Mo- Fr von 13.00 – 19.00 Uhr, Sa,
So und Feiertage von 12.00 – 19.00 Uhr

Sa 24.12 von 12.00 – 15.00 Uhr

Sa 31.12 von 12.00 – 17.00 Uhr

- Kunsthandwerk • Bläsergruppen
- Märchenstunde

**Christkindlmarkt
St. Nikolaus
Der besinnliche Markt**

25. November – 23. Dezember

Geöffnet täglich von 16.00 – 21.00 Uhr

- Bläsergruppen
- Der Nikolaus kommt am 6. 12. vorbei

**Christkindlmarkt Wilten
Der etwas andere Markt**

28. November – 24. Dezember

Täglich geöffnet von 16.00 – 20.00 Uhr

- Kulturprogramm

Den Cookit zum Preis von € 1.399,-
kaufen und den zweiten
Cookit XL-Topf im Wert von € 259,-

GRATIS DAZU ERHALTEN!

Der Cookit
von Bosch.

- ★ Anbraten bei bis zu 200°C und 27 weitere Funktionen
- ★ Umfangreiche Zubehörteile fürs perfekte Gesamtpaket
- ★ Großer XL-Topf
- ★ über 1500 Guided Cooking Rezepte gratis in der App zum Nachkochen
- ★ Unverbindliches Showkochen nach Terminvereinbarung möglich

Technik fürs Leben



* Aktion gültig bis 10.01.2023

Bestellen Sie Ihr
»Kochwunder« bei:
KATRIN HOLZEIS
0699 17078058
kathiholzeis@gmail.com

Inzinger Adventmarkt

2. & 3. | 9. & 10. | 16. & 17. Dezember 2022
jeweils ab 17.00 Uhr geöffnet | am Kirchplatz

Stimmungsvolles Rahmenprogramm für
Klein & Groß, Christbaumverkauf u.v.m.



Information und Programm:
www.inzinger.tirol.gv.at



Am Kirchplatz in Inzing Adventzauber spüren Mit großer Freude lädt die Gemeinde Inzing auf den stimmungsvollen Kirchplatz ein!

Inzinger Vereine und Verkäufer stimmen mit Heißgetränken und vorweihnachtlichen Schmanckkerln, Basteleien, Handwerk und selbstgemachten Köstlichkeiten auf Weihnachten ein. Umrahmt wird der Adventmarkt von

Bläsergruppen, Chören und Projektionen des Kameraclubs. Für die jüngsten Besucher gibt es Kinderkino und Ponyreiten. Erstmals wird der Adventmarkt als „Green Event Tirol basic“ durchgeführt. Es wird auf nach-

haltige Verpflegung, Abfallvermeidung und -trennung geachtet. Umweltfreundlich anzureisen hilft diesen Gedanken noch weiter umzusetzen. Der Kirchplatz ist gut zu Fuß und barrierefrei erreichbar. Nehmen Sie sich im oft hektischen

und lauten Advent ein wenig Zeit und besuchen Sie den Inzinger Adventmarkt, um gemeinsam mit Familie und Freunden dem Alltag ein wenig zu entfliehen und das ein oder andere kleine Geschenk zu besorgen.

www.astri.at 6430 Ötztal-Bahnhof

X-mas lange Samstage 9-12 & 13-17 Uhr **GEÖFFNET**

Haussammlung 2023
Zusammenhalt und Zuversicht

Danke.
Spendenkonto IBAN: AT79 3600 0000 0067 0950
www.caritas-tirol.at

#EINFACHEINTAUCHEN & ENTSPANNEN im **TELFER BAD**

Das Telfer Bad für Familien, Sportbegeisterte und Genießer. Besonders in der kalten Jahreszeit gilt das Telfer Bad mit seinen verschiedenen Schwimmbecken und dem stimmungsvollen Saunabereich als Hotspot für Erholungssuchende und Aktive. Das Telfer Bad ist täglich von 10:00 – 22:00 Uhr geöffnet.

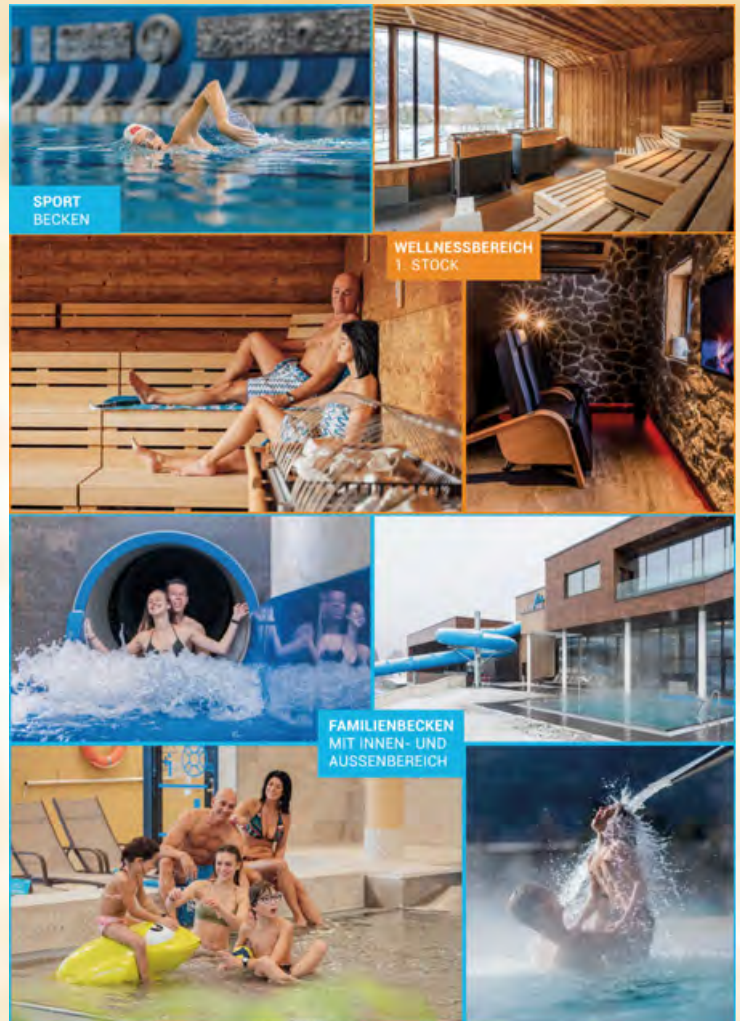
#EINFACHFAMILYDAY

Das Telfer Bad hat einiges für Kinder & Familien zu bieten. Mit einem 170 m² Familienbecken mit Innen- und Außenbereich mit verschiedensten Wasserattraktionen. Das angrenzende Kinderbecken inklusive Wasserspielwand und Wasserfrosch bietet kleinen Gästen bei angenehmen Wassertemperaturen einen idealen Ort für erste Schwimmversuche. Größere Kinder und Junggebliebene finden mit der 91 m langen, mit Lichteffekten und Zeitmessung ausgestatteten, Röhrenrutsche ein echtes Highlight.



#EINFACHENTSPANNEN

Unsere großzügige Wellnesslandschaft lädt, speziell in den kalten Monaten, zu Erholung und Entspannung mit herrlicher Aussicht ein. Nützen Sie die vielfältigen Möglichkeiten im 1. Stock des Telfer Bades. Wohltuende Wärme versprechen die Panorama- Kräuter- oder Finnische Sauna. Das Dampfbad sorgt für geschmeidige Haut, während die Ruheterrasse, der Wandelgarten oder das Relax-Becken im Freien dabei helfen, frische Energie zu tanken. In den Ruheräumen kann man richtig entspannen, die Seele baumeln lassen oder ungestört in spannenden Lektüren schmökern.



#EINFACHSCHENKEN



Ein Geschenk für einen besonderen Menschen zu finden, ist nicht einfach! Aber warum schenken Sie dann nicht das Wertvollste was man schenken kann? Schenken Sie doch einfach gemeinsame ZEIT!

Zusammen #einfachentspannen im Wellnessbereich oder gemütlich im Relax Becken auf den Sprudelliegen quatschen. Einen kleinen Wettkampf im Sportbecken oder in der Röhrenrutsche mit Zeitmessung bestreiten. Wir haben für Jeden das passende Angebot!

Gutscheine direkt an der Kassa oder ganz bequem im Onlineshop unter **shop.telferbad.at** erhältlich.

Viel Freude beim #einfachschchenken!

#einfacheintauchen #einfachentspannen im Telfer Bad

Weitere Informationen sowie unsere Tarife:

www.telferbad.at

Öffnungszeiten:
Täglich von 10 – 22 Uhr geöffnet

TELFER BAD
EINFACHEINTAUCHEN

#EINFACH SCHENKEN

Tageskarten
Wertgutscheine
Bonuskarten
shop.telferbad.at

TELFER BAD
EINFACHEINTAUCHEN

SHOP.TELFERBAD.AT

20
JULI
|
19
AUG
2023

Helena Adler
Uli Brée
Calle Fuhr
Felix Mitterer
Hubert Sauper
David Schalko
Johannes Schmidl
Lisa Wentz

7 Tod sünden

Tiroler Volksschauspiele



Besinnliche Stunden in der Vorweihnachtszeit

Natürlich wäre es wünschenswert, wenn wirklich das Christkind alle Vorbereitungen für ein gelungenes Weihnachtsfest treffen würde – aber man muss halt doch ab und zu »nachhelfen«... Damit man aber nicht schlussendlich ausgebrannt wie die Kerzen unterm Christbaum sitzt, sollte man sich zwischendurch bewusst Zeit nehmen, um diese Zeit vor Weihnachten auch zu genießen – Möglichkeiten gibt es dafür viele: Weihnachtskonzerte, Krippenausstellungen, Kindertheater – in der mein monat Region wird einiges geboten.

Stimmungsgewaltig wird es etwa am **27. November in Mieming**: Um 20 Uhr findet in der Pfarrkirche Untermieming das **Konzert »Stille Nacht, heilige Nacht« von Maria Erlacher & Markus Forster** mit dem »ensemble amarena« statt. Der Fachbereich Gesang der Landesmusikschule Telfs wird am **2. Dezember um 18 Uhr** in der Bir-

kenbergkirche und am **18. Dezember um 18 Uhr** beim Adventsingen in der Auferstehungskirche die Stimmen erklingen lassen. Am **Mittwoch, den 14. Dezember** wird es im Saal »Theresia« im »SoGeZ« in Pfaffenhofen »stimmig«: Das Chorensemble »SomeSing« lädt zum »Winterabend«. Gemeinsam mit dem Streichquartett »Quadriga« und einer **Lesung von Anders Linder** werden die BesucherInnen mit Wohlklang verwöhnt werden. (Wegen beschränktem Platzangebot wird um Anmeldung gebeten: buechereipfaffenhofen@aon.at oder Tel. 0664/99278337.

Die **Chorwerkstatt Telfs** wird ihr Weihnachtskonzert »Let the light shine« am **18. Dezember ab 17 Uhr** am Kirchplatz der Pfarrkirche Leutasch präsentieren. Weitere Veranstaltungen finden Sie im Terminkalender.

Alle Jahre wieder – hat die Krippe Saison: Die »Krippenherberge« im Aktiv-Hotel Traube in Wilder-

Winterabend

Gesang:
Chorgemeinschaft »SomeSing«
(Leitung Lucia Müller)

Instrumental:
Streichquartett »Quadriga«

Lesung:
Anders Linder

Mittwoch, 14. Dezember 2022
19:00 Uhr im »SoGeZ«
Saal »Theresia«, Klosterweg 1, Pfaffenhofen

Um Anmeldung wird gebeten:
buechereipfaffenhofen@aon.at
 +43 (0)664 99278337
<https://pfaffenhofen.bvoo.at>

mieming zeigt auf dreihundert Quadratmetern Krippenszenen in unglaublicher Vielfalt aus aller Welt. Und immer wieder ist man bemüht, etwas Neues zu schaffen. So wurde von Erwin Auer und Willi Lindenthaler eine große »Winterkrippe« mit Schneefall geschaffen, die beim Besucher eine besondere weihnachtliche Stimmung erzeugt. Besonders in der Advents- und Weihnachtszeit sind

alle Krippenfreunde eingeladen, sich diese beeindruckende Sammlung anzusehen. Die Öffnungszeiten sind jeden Samstag und Sonntag von 13.00 bis 17.00 Uhr. Eintritt 5 € / Kinder bis 14 Jahre frei. Gruppen ab 5 Personen – Termine nach telefonischer Vereinbarung unter 0650/2121276 sind jederzeit möglich. Und neu: »Krippele-schaun« bei Erwin Auer ist auch privat möglich (Tel. wie oben).

Alle Jahre wieder – gewinnen!

Weihnachtsgewinnspiel macht Lust auf Shopping in Telfs

Die Auswahl ist groß, die Chancen zu gewinnen ebenso: die Aktionsgemeinschaft der Telfer Wirtschaft sorgt mit dem alljährlichen Glücksstern Shopping im Advent für »glückliche Momente«.

Viele attraktive Preise warten auf die KundInnen, die die bunte Vielfalt und das Angebot der Wirtschaftstreibenden in Telfs nutzen und regional die Weihnachtsgeschenke für die Liebsten einkaufen: Wer in den zahlreichen Mitgliedsbetrieben shoppt, kann jeweils ein Los ausfüllen – aus den gesammelten Losen erfolgt dann im Jänner die Ziehung der GewinnerInnen. Der Auftakt erfolgt am ersten Adventsamtstag, dem 26. November 2022 – shoppen Sie los!



Foto: MGT/ Dietrich

Die GewinnerInnen können sich diesmal beim Shopping völlig frei entfalten: Der 1. Preis erhält Gutsch(w)eine im Wert von Euro 500,-, der 2. Preis im Wert von Euro 300,- und der 3. Preis im Wert von Euro 200,-. Also viel Spaß beim Shoppen und viel Glück.

Auf der Homepage www.telfs.at/mitglieder.html finden Sie alle Mitgliedsbetriebe, außerdem sind diese alle mit einem »Telfs-Shopping-Pickerl« an der Tür gekennzeichnet.

ANZEIGE

Glücks-Stern Shopping

1. Preis € 500,-

2. Preis € 300,-

3. Preis € 200,-



Wer seiner Haut etwas Gutes tun möchte, setzt speziell im Winter auf

hydrafacial™

Der große Vorteil: Die Behandlung ist für alle Hauttypen und insbesondere für empfindliche und stark beanspruchte Winterhaut bestens geeignet. Das HydraFacial sorgt für eine porentiefe Reinigung und versorgt die Haut mit Hyaluronsäure und hochwertigen Mineralien und Vitaminen. Die Haut wird dank den wichtigen Nährstoffen optimal geschützt.

Mit dem Circadia Booster wird HydraFacial zur Anti-Aging-Wunderwaffe und schützt vor schädlichen Umwelteinflüssen.

TOP-ERGEBNIS bereits nach einer Behandlung!



Schön.
Kosmetik
schoenpunkt-kosmetik.at

TELFS • Obermarkt 43
2. Stock • T 0664 38 32 237

INNSBRUCK • Leopoldstr. 2
bei der Triumphpforte • T 0664 921 29 12



© hydrafacial_austria

neuer ausschuss startet musikalisch durch

70 Mitglieder zählt die Musikkapelle Silz aktuell und ist damit einer der größten und auch einer der aktivsten Vereine der Gemeinde Silz. Jetzt wurde ein neuer Ausschuss gewählt, bewährte Kräfte sind weiterhin im Amt, aber auch neue Funktionäre starten durch.

An der Spitze bleibt weiterhin Obmann Peter Walser, er geht damit in die dritte Periode als Obmann. Auch sein Obmann-Stellvertreter Magnus Gratl wurde im Amt be-

stätigt. Mit Kapellmeister Helmut Gruber dirigiert bereits seit dem Jahr 2009 ein erfahrener Mann. Neu im Ausschuss bzw. in ihren Funktionen sind zukünftig Elisabeth Kleinheinz als Kapellmeister-Stellvertr., David Fröch und Mona Strolz als Schriftführerteam, sowie Mathea Neurauder als Trachtenwartin und Michael Decristoforo als Instrumentenwart. Julia Zoller bleibt als Jugendreferentin, die Leitung der JungmusikerInnen übernimmt Sophia Gruber.



Foto: MK Silz

schmackhaft & sozial: martinistandl pffaffenhofen



Foto: Offer

V.l. Fredi und Betti Unterwurzacher, Martina und Martin Witting

Schon zur lieb gewordenen Tradition gehört das Martinistandl in Pfaffenhofen, das seit einigen Jahren (natürlich in den letzten beiden nicht) am Tag des Martinumzugs zum Innehalten bei Kiachl und Glühwein einlädt. Die Organisatoren (Fredi und Betti Unterwurzacher, Martina und Martin Witting) bauten ihr »Standl« diesmal am Festplatz ne-

ben der Gemeinde auf und stellten einen Teil des Erlöses in den Dienst der guten Sache: Je mehr Kiachl, Kekse und weitere Köstlichkeiten verkauft wurden, umso mehr kann im Anschluss die Tiroler Hospizgemeinschaft mit einer Spende unterstützt werden – Bettina Unterwurzacher macht gerade die Ausbildung zur ehrenamtlichen Hospizbegleiterin.

Neue Maschinenhalle mit Mehrwert

Zuwachs für das Maschinencenter Stöckl in Pfaffenhofen: Das 11-Jahr-Jubiläum des Standorts wurde mit der Neueröffnung einer Maschinenhalle und mit einer dreitägigen Hausmesse Mitte November gefeiert.

Erfolgreicher Unternehmensstandort

Im Jahre 2011 wurde das Maschinencenter Stöckl auf einer Fläche von 7.000 m² eröffnet und sorgte seither mit umfangreichem Sortiment für alles, was Landwirte für ihre Arbeit brauchen. Mit der neuen Maschinenhalle wurde nun die Lagerfläche um weitere 3.000 m² erweitert, die Kunden haben ab jetzt eine

noch größere Auswahl an Neu- und Gebrauchtmaschinen und können sie bei jedem Wetter bequem begutachten.

Sortiment & Service

Das Besondere beim Maschinencenter Stöckl ist die Verfügbarkeit der Maschinen innerhalb kurzer Zeit – durch hohe Lagerbestände einerseits und die Zusammenarbeit mit dem zweiten Standort in Westendorf andererseits. So kann das Unternehmen bei Traktoren, Frontladern,

Motormähern, Heugeräten, Pressen, Miststreuern, Holzspaltern u.v.m. mit Qualität, Preis und Leistung punkten. Zudem gibt es ein gut sortiertes Ersatzteillager und für Wartungsarbeiten am Hof auch einen Servicedienst.

STÖCKL JOHANN

Landmaschinen GesmbH & Co KG
Gewerbepark 4 • 6405 Pfaffenhofen/Telfs
Telefon +43 5262 64020
mcs@stoekl-lm.at • www.stoekl-lm.at

In der neuen Maschinenhalle mit 3.000 m² finden Landwirte alle Maschinen, die das Herz begehrt und die Arbeit erleichtern



Bundesstraße 5b ► 6114 KOLSASS
Tel. +43 5224 68438 0
office@blitz.co.at ► www.blitz.co.at

IHR Ansprechpartner in Tirol für:

- Erdungsanlagen ► Blitzschutzanlagen
- Wartungen- und Überprüfungen

durch e-mobilität 60 tonnen CO² eingespart

Seit Daniela Nöbauer das eCarsharing der GemeindeWerke Telfs leitet und sich am Aufbau der hauseigenen Elektroflotte beteiligt, wurden rund 60 Tonnen CO²-Emission eingespart.

Die Zahl der eigenen Elektrofahrzeuge wuchs seit 2018 von drei auf acht, die Zahl der angemeldeten Nutzer beim floMOBIL-ecarsharing in den GemeindeWerken beträgt inzwischen deutlich mehr als 100. Rund ein Drittel der Ge-

meindeWerke-Kfz fahren schon elektrisch und damit CO₂-arm. Die Elektromobilität zählt dabei zu den Steckenpferden von Daniela Nöbauer. Die meisten davon wurden gebraucht gekauft. Geladen wird aus Wallboxen über die hauseigenen Photovoltaikanlagen. Zudem stellen die GW Telfs seit 2018 in den Marktgemeinden Telfs und Zirl zwei Carsharingautos mit Elektroantrieb zur Verfügung. Im Herbst 2020 registrierte

sich der damalige Pollinger Bürgermeister Gottlieb Jäger als 60. Kunde. Jetzt sind es schon weit über hundert NutzerInnen. Während der ersten Corona-Phase wurden die floMOBILE in Telfs und Zirl kostenlos für soziale Zwecke zur Verfügung gestellt.



Foto: GW Telfs

Wieder freie Fahrt zwischen Telfs und Rietz

Notwendige Sanierungen auf der A 12 zwischen Telfs und Rietz (A 12 Inntalautobahn) wurden Anfang November abgeschlossen

Die ASFINAG investierte insgesamt zwölf Millionen Euro, zusätzliche kleinere Fertigstellungsarbeiten fanden noch in den letzten Wochen statt.

Gute Nachrichten für alle Autofahrerinnen und Autofahrer auf der A 12 Inntalautobahn: Die ASFINAG hat grundsätzlich die Sanierungsarbeiten zwischen Telfs-West und Rietz Anfang November bereits abgeschlossen. Somit gibt es in diesem Bereich keine Behinderungen mehr. 12 Millionen Euro wurden in die Erneuerung der Fahrbahn, Verbesserung der Entwässerung sowie in neue Leitwände, Leitbahnen und Wildschutzzäune investiert. Auf der Südseite der Auto-

bahn bei Rietz wurde über eine Länge von 900 Metern der Lärmschutz erneuert bzw. erweitert. Seit Anfang April 2022 wurde hier intensiv gearbeitet: 90.000 Quadratmeter neuer Asphalt wurden eingebaut – über 7.000 Meter an neuen Leitbahnen und 3.500 Meter an Leitwänden wurden errichtet. Während der Bauarbeiten standen immer zwei Fahrspuren pro Richtung zur Verfügung. In den letzten zwei Wochen waren teilweise noch geringfügige Fertigstellungsarbeiten in diesem Abschnitt notwendig, die jedoch ohne Sperren und mit möglichst geringen Behinderungen durchgeführt werden konnten.



ASFINAG



Fotos: ASFINAG

PYROL

VERKEHRSTECHNIK

www.pyrol.at



KATZENBERGER
KIRCHDORFER
CONCRETE SOLUTIONS

ambrosi

ÖSTERREICHISCHER
STAHLBAU
PREIS 2019

Metallbau GmbH

Stahlbau · Bauschlosserei · Edelstahl

Tel. 05417/5232 · 6426 ROPPEN

www.ambrosi.co.at

viele erfreuliche feierstunden

Zum 80er durfte Bgm. **Matthias Fink** im November seiner Mutter **Armella Fink** die besten Glückwünsche der Gemeinde Wildermieming überbringen. (am Foto rechts: V.l. Bgm. Fink, Vbgm. Stefanie Haid, Jubilarin Armella und Albrecht Fink)

Zum 85er konnten Vizebürgermeisterin **Stefanie Haid** und Bgm. Fink **Matthias Alfons Knoflach** gratulieren. (Am Foto rechts: Alfons Knoflach mit Vize-Bgm. Stefanie Haid)

Ebenfalls zum »halbrunden« **85er** überbrachte die Gemeindeabordnung der Jubilarin **Maria Brugg** die besten Glückwünsche der Gemeinde Wildermieming. Auch der Seniorenverein Wildermieming unter Obfrau **Karin Scherzer** gratulierte herzlich. (Am Foto unten: V.l. Karl Scherzer, Bgm. Fink, Jubilarin Maria Brugg mit Lebensgefährten **Ludwig**, Obfrau **Karin Scherzer**)



meinhardinum präsentierte sich

Anfang November öffnete das Meinhardinum Stams seine Pforten für interessierte BesucherInnen: An zahlreichen Ständen konnte man sich kurzweilig und interaktiv über das breit gefächerte Sprachenangebot am Meinhardinum Stams informieren. Neben musikalischen und sportlichen Darbietungen, kreativen Exponaten und Englischem Theater gab es auch ganz viel Unterricht zum Zuschauen. Großen Andrang bei den BesucherInnen fanden die zahlreichen Mitmach-Stationen

(von physikalischen und chemischen Experimenten über das Wahrnehmen mit allen Sinnen bis hin zur spektakulären Feuerspeis-Vorführung – siehe Foto unten).



Foto: Privat



Mit viel Eigeninitiative

Möglichst viel selber schaffen beim Hausbau wollte ein junges Paar in Pfaffenhofen. Zunächst stand die Überlegung im Raum, ein bestehendes Objekt zu sanieren, doch dann entschieden sie sich für einen Neubau. Mit Wolf Haus als Partner wurde das Projekt in die Tat umgesetzt.

„2020 haben wir mit dem Planen begonnen“, erklärt Markus Waldhart, der mit seiner Partnerin Katja im großen Garten neben seinem Elternhaus den geeigneten Baugrund für das eigene Heim vorfand. Im Frühsommer 2021 fuhren die Bagger vor, es wurden Kanal und Wasser verlegt und der Traum vom Haus nahm Formen an. „Unsere Zielsetzung war ein unkompliziertes Gebäude mit dem notwendigen »Grundgerüst«, dem wir dann mit unserer Arbeit Leben einhauchen konn-

ten“, meint das junge Paar. So wurde mit Wolf Haus eine niedrige Ausbaustufe des Fertigteilhauses vereinbart. „Nachdem wir auch keinen Keller ausbauen wollten, mussten wir nur den Grundriss festlegen und die Installationen. Der Holzriegelbau wurde dann geliefert und in wenigen Tagen aufgebaut. Im Anschluss daran hatten wir viele helfende Hände von Familie und Freunden, die uns beim Ausbau unter die Arme gegriffen haben“, loben Markus und Katja dankbar den Einsatz aller Beteiligten. „Die 142 m² Wohnfläche sind optimal auf unsere Bedürfnisse zugeschnitten“, meint Katja. „Wir haben es so klein wie möglich und so groß wie notwendig gebaut.“ Am 1. Mai 2022 konnte das junge Paar schließlich in die eigenen vier Wände einziehen und fühlt sich im Haus mit Passivhausstandard seither pudelwohl.



ELEKTROINSTALLATIONENSCHÖPF

MARCO SCHÖPF

Johann-Haßlwanterweg 10a | 6424 Silz
+43 677 627 748 85 | info@elektro-schoepf.at
www.elektro-schoepf.at

Foto: Meinhardinum



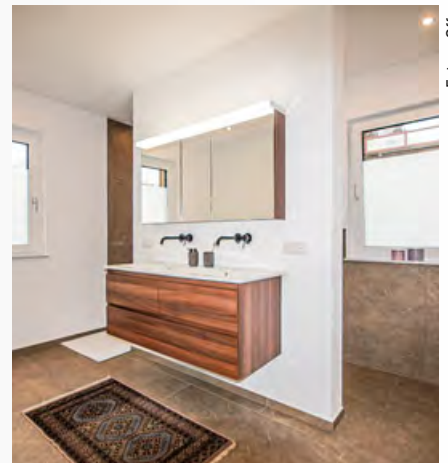
Als Blickfang und trennendes Element wurde zwischen Wohnzimmer und Essbereich bzw. Küche ein erhöhtes Aquarium installiert, das einen besonderen Akzent setzt. Die moderne Küche in Matt-Schwarz bietet eine zentrale Kaffeebar und punktet außerdem mit einer integrierten Speisekammer

& Handwerksgeschick in die eigenen 4 Wände

Umfangreiches Platzangebot

Das Erdgeschoss wird vom kommunikativen Zentrum dominiert: Die größte Fläche nehmen die Küche und der Essbereich mit offenem Raumkonzept sowie das Wohnzimmer ein. Weiters stehen eine Garderobe und ein Gäste-WC zur Verfügung, der ebenfalls im Erdgeschoss befindliche Technikraum wurde teilweise unter dem Stiegenaufgang integriert. „Durch die großflächigen Fenster in südlicher und westlicher Ausrichtung kommt viel Licht und Luft in den großen Wohnraum, und im Sommer erweitern wir das Wohnzimmer auf die vorgelagerte und teilweise überdachte Terrasse.“ Im Obergeschoss sind das große Badezimmer, drei Schlafzimmer und ein Büro untergebracht, zwei der Zimmer haben einen gemeinsamen Westbalkon. „Da sind noch nicht alle Arbeiten erledigt, aber den Innenausbau

kann man auch in den kälteren Monaten erledigen“, freuen sich Katja und Markus auf die nächsten Ausbauschritte. Statt eines Kellers gibt es einen östlich angebauten 50 m² großen Mehrzweckraum, der Stauraum und Platz für Sportgeräte (wie z.B. mehrere Fahrräder), den Fitnessraum und Gartengeräte bietet.



Integrierte Deckenspots beleuchten Stiegenhaus und Räume, Dusche und WC verbergen sich im Bad hinter einer Wand

Fotos: Offer

Das **Wohlfühl-Gefühl**
selbst mit angepackt zu haben.



Rundum WOLFFUHLN.



Dank
**BAUHERREN-
MITHILFE**
bis zu
**20%
SPAREN!**

Mehr Infos:
www.wolfhaus.at



tilly krippe für telfs



Foto: MG Telfs / Dietrich

Eine von Heinrich Tilly entworfene Weihnachtskrippe mit fast lebensgroßen Figuren (am Foto l. das Modell) soll heuer im Telfer Untermarkt den Telfer Advent verschönern.

Nach einer Idee und auf Anregung von Franz Seewald, der in der Kulturinitiative Hörtenberg für das

Krippenwesen zuständig ist, werden die Figuren zurzeit hergestellt und sollen ab dem 1. Advent im Durchgangsbogen neben der Sparkasse die PassantInnen erfreuen und auf das Weihnachtsfest einstimmen. „Die Krippe ist nicht nur ein schöner Beitrag zum Telfer Advent, sondern gleichzeitig auch

eine Würdigung unseres leider heuer verstorbenen großen Künstlers Heinrich Tilly.“ Finanziert wird das Projekt von der Marktgemeinde Telfs, der Kulturinitiative Hörtenberg, der Raiffeisenbank und weiteren Spendern. Aufgestellt wird die Krippe am 26. November, die Segnung erfolgt später.

einige runde und halbrunde geburtstage in pfaffenhofen

Bürgermeister **Andreas Schmid** auf Geburtstagsmission in Pfaffenhofen: Er konnte vor kurzem **Theresia Bonini** zu ihrem 90. Geburtstag, **Margaretha Kratzer** zu ihrem 85. Geburtstag, **Felix Niederl** zum 75. Geburtstag und **Edith Hagele** zu ihrem 70. Geburtstag gratulieren. Er überbrachte im Namen der Gemeinde seine herzlichen Glückwünsche.

Auch die älteste Pfaffenhoferin bekam bürgermeisterlichen Besuch: Rosa Claus konnte ihren 101. Geburtstag feiern. Die rüstige Jubilarin freute sich sehr über den Besuch von Bürgermeister Andreas Schmid, der im Namen der Gemeinde die besten Glückwünsche überbrachte. Bei einem gemütlichen »Ratscherle« konnte

Claus sehr eindrucksvoll von früheren Zeiten erzählen. Im Altenwohnheim Telfs am Wiesenweg wird sie bestens betreut und ist auf der dortigen Station West 1 eine rührige und sehr beliebte Mitbewohnerin.

Der Pfaffenhofer Ehrenzeiträger Rudolf Reiter konnte dieser Tage den 85. Geburtstag feiern. Der Gemeindevorstand der Gemeinde Pfaffenhofen mit Bgm. Andreas Schmid überbrachte dem ehemaligen Vizebürgermeister seine Glückwünsche. Rudolf Reiter ist auch Ehrenmitglied der Musikkapelle Pfaffenhofen und Ortsobmann des Pensionistenverbandes. Über viele Jahre war er auch im Kirchenrat der Pfarre Pfaffenhofen als Kassier tätig. Bürgermeister



Foto: Gemeinde Pfaffenhofen

V.l. GV Mair Georg, BGM Andreas Schmid, Rudolf Reiter, GVin Tanja Ströhle und GV Christian Hosp

Andreas Schmid bedankte sich herzlich beim Jubilar, der sich auch im Gemeinderat über viele Jahre eingebracht hatte und eine Funktionsperiode auch als Vize-

bürgermeister tätig war. Die Gemeinde Pfaffenhofen wünscht seinem Ehrenzeiträger noch viele schöne Jahre und alles Gute, besonders Gesundheit!



Theresia Bonini (90, o.) und Bgm. Schmid mit Rosa Claus (101)



V.l. Edith Hagele (70), Felix Niederl (75) und Margaretha Kratzer (85)

80er in pettnau gefeiert



Foto: Gemeinde Pettnau

Alois Raich feierte im Kreise seiner Familie seinen 80. Geburtstag. Dazu konnte ihm **Bgm. Martin Schwaninger** (am Foto r.) bei einem Besuch gratulieren und ein Präsent der Gemeinde Pettnau überreichen. Alois Raich ist rüstig

und erfreut sich bester Gesundheit. Fit hält er sich mit Radfahren. Viel Freude hat er auch beim geselligen Kartenspielen. Er fühlt sich wohl in Pettnau und genießt, dass sich seine Familie in unmittelbarer Nähe befindet.

Friedensglocke wechselt ihren Standort

Der Klang ins Tal und die Aussicht beim Besuch der Friedensglocke in Mösern werden gleich bleiben, das Friedenssymbol wird aber – voraussichtlich im Sommer 2023 – an das nord-westliche Ortsende westlich des ehemaligen Menthofes transferiert.

Genaugenommen wird es zwar eine neue Glocke sein, da die alte einen Riss aufweist und eingeschmolzen werden wird, aber die beeindruckenden Maße werden sich nicht wesentlich ändern: Die 1997 zum 25-Jahr-Jubiläum der ARGE ALP eingeweihte Glocke misst 2,51 Meter in der Höhe, hat 2,54 Meter Durchmesser und ist 10 Tonnen schwer, allein der

Klöppel der aus Bronze bestehenden Glocke wiegt über eine halbe Tonne. Altlandeshauptmann Dr. Silvius Magnago ließ die Glocke damals – vor 25 Jahren – zum ersten Mal erklingen, ein großes »Fest der Bürger des Alpenraumes« wurde damals in Mösern gefeiert. Mittlerweile ist der Standort der Friedensglocke zu einer Art Wallfahrtsort geworden. Jährlich kommen weit mehr als 100.000 Besucher. Entworfen hat die größte freistehende Glocke des Alpenraums der Tiroler Architekt Hubert Prachensky, gegossen wurde sie von der traditionsreichen Innsbrucker Glockengießerei Grassmayr. Nicht nur der Weg zur Friedensglocke und der Aufenthalt dort, auch der erweiterte Friedensglocken-Wanderweg (über Seewald Alm und Möserer See) laden zum Innehalten ein. Auf den

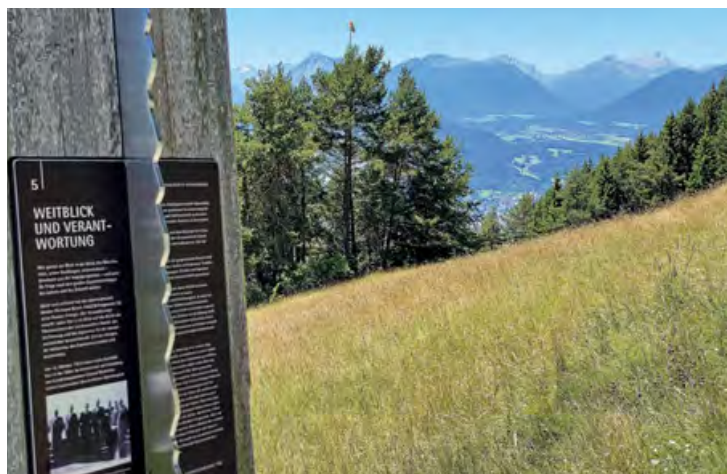


Foto: MG Telfs / Pichler

sieben Stationen säumen Mottos zur Selbstbestimmung den Weg, z.B. »Friede braucht Ruhe, Dankbarkeit, den Umgang mit Grenzen.« Jährlich im Oktober werden im Rahmen eines Festaktes neue Botschafter der Friedensglocke ernannt - Menschen und Institutionen, die sich in besonderer Weise um den Alpenraum, Frieden und Völkerverständigung verdient ge-

macht haben. Heuer – zum Jubiläum 50 Jahre ARGE ALP versammelten sich zum letzten Mal an diesem Standort die VertreterInnen der zehn Regionen, Provinzen, Kantone und Bundesländer des Alpenbogens rund um die alte Glocke und lauschten ihrem symbolträchtigen Geläut.

Weitere Informationen: www.friedensglocke.at



Bilder aus vergangenen Tagen: Im Mai 1997 wurde das Fundament für die Friedensglocke vorbereitet (l.), die dann in Innsbruck feierlich bei der Glockengießerei abgeholt (l.u.), überstellt (u.) und an ihren Platz gebracht wurde (r.)



Fotos: Gemeindearchiv Telfs

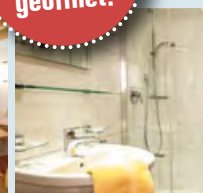


Landhaus Schöpf

WO MAN SICH IN MÖSERN TRIFFT

Unsere gemütlichen Wohnungen vermieten wir auch an DAUERMIETER!

Café & Shop ganzjährig geöffnet!



Möserer Dorfstraße 7 · 6100 Mösern b. Seefeld · T 05212 4752 · M 0664 100888 4 · info@landhaus-schoepf.at · www.landhaus-schoepf.at

Suchen Sie Mitarbeiter?

Schalten Sie Ihre STELLENANZEIGE in **mein monat**

und erreichen damit interessierte
ArbeitnehmerInnen aus der
Region! Ich berate Sie gerne:



Michaela Freisinger
Tel. 0676 84657316
mf@meinmonat.at

OBERLÄNDER Verlags GmbH

Mit unseren Zeitschriften **impuls** (in den Bezirken Imst, Landeck und Reutte) sowie **mein monat** (im Großraum Telfs) sind wir erfolgreich im Tiroler Lokalzeitungssektor tätig.

Wir erweitern unser Team und suchen eine/n MitarbeiterIn (w/m/d) im

TELEFONVERKAUF Teil- oder Vollzeit (20 – 40 Stunden)

Sie kontaktieren regionale Unternehmen und beraten bestehende und potentielle Neukunden über Werbemöglichkeiten (Inserate) in unseren Medien. Dabei bilden Ihre Fähigkeiten, Menschen für Ideen zu begeistern und Ihre Freude am Verkauf die Basis unseres Erfolges.

Ihr Profil:

- Überzeugungskraft sowie Freude am Verkauf und der Beratung
- Freude am Kundenkontakt
- Organisationstalent und Kommunikationsstärke
- Proaktive und selbstständige Arbeitsweise
- Gute EDV-Basiskenntnisse

Unser Angebot:

- Flexible Zeiteinteilung
- Möglichkeit von zuhause aus zu arbeiten
- Mitarbeit in einem bestehenden motivierten Team

Wir wenden uns an BewerberInnen mit einschlägiger Berufserfahrung im Telefonverkauf, aber auch an QuereinsteigerInnen und bieten Ihnen für diese Position ein fixes Bruttomonatsgehalt von EUR 1.700,00 (Basis Vollzeit) zzgl. eine attraktive erfolgsabhängige Provision.

Sie haben Interesse? Wir freuen uns Sie kennenzulernen!

Oberländer Verlags-GmbH z.Hd. Wolfgang Weninger
Bahnhofstraße 24 | 6410 Telfs | Tel. 05262 67491 | bewerbung@oberlandverlag.at



Gemeindeverband
Wohn- und Pflegeheim Mieming

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams zum ehestmöglichen Eintritt
**diplomierte/r Gesundheits- und Krankenpfleger/in,
Pflegefachassistent/in,
Pflegeassistent/in**

Beschäftigungsausmaß: 50 - 100% der Vollbeschäftigung,
dies entspricht 20 - 40 Wochenstunden

Wir erwarten uns

- Selbstständigkeit
- Liebe zum Beruf
- Teamfähigkeit
- Motivation, in diesem Betrieb arbeiten zu wollen
- Bereitschaft zur Weiterbildung

Wir bieten

- selbstständiges & kreatives Arbeiten in einem motivierten Team
- regelmäßige Supervision
- breit gefächertes Jahresfortbildungsprogramm
- interne Aufstiegs- und Entwicklungsmöglichkeiten
- vollwertiger Fitnessraum zur freien Benützung
- Frühstück, frisch gekochtes Mittagessen, Kuchenbuffet im Heimcafé zu sehr günstigen Mitarbeiterpreisen
- Bezahlung nach dem Gemeinde-Vertragsbediensteten-Gesetz 2012, Einstufung je nach Vordienstzeiten

Wir freuen uns schon jetzt über Ihre aussagekräftige Bewerbung.
Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Gemeindeverband Wohn- und Pflegeheim Mieming
z. Hd. Herrn Gerhard Peskoller, MBA, Föhrenweg 99, 6414 Mieming
bzw. heimleitung@sozialzentrum-mieming.at



Gemeindeverband
Wohn- und Pflegeheim Mieming

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams zum ehestmöglichen Eintritt
Funktionspersonal

(Raumpflege, Stockdienst und Wäscherei)

Beschäftigungsausmaß: 50% - 75% der Vollbeschäftigung,
dies entspricht 20 - 30 Wochenstunden

Ihr Aufgabengebiet

- verantwortungsvolles und sauberes Arbeiten in den genannten Bereichen
- interdisziplinäre Zusammenarbeit im Team

Ihr Profil

- Selbstständigkeit, Belastbarkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Interesse und Freude an der Arbeit mit Menschen im Alter
- Teamfähigkeit

Wir bieten

- selbstständiges & kreatives Arbeiten in einem motivierten Team
- regelmäßige Supervision
- breit gefächertes Jahresfortbildungsprogramm
- vollwertiger Fitnessraum zur freien Benützung
- Frühstück, frisch gekochtes Mittagessen, Kuchenbuffet im Heimcafé zu sehr günstigen Mitarbeiterpreisen
- Bezahlung nach dem Gemeinde-Vertragsbediensteten-Gesetz 2012, Einstufung je nach Vordienstzeiten

Wir freuen uns schon jetzt über Ihre aussagekräftige Bewerbung.
Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

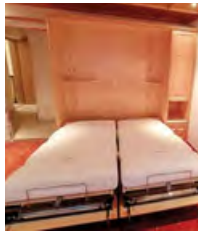
Gemeindeverband Wohn- und Pflegeheim Mieming
z. Hd. Herrn Gerhard Peskoller, MBA, Föhrenweg 99, 6414 Mieming
bzw. heimleitung@sozialzentrum-mieming.at

2 Zimmer Wohnung zu vermieten in **Stams/Thannrain** ab 1. Februar 2023, 55 m² mit ca. 150 m² Garten, Wohnraum mit Küche, Schlafzimmer, Abstellraum, Bad/WC, Terrasse überdacht, 1 Parkplatz. Miete inkl. Betriebskosten und Heizung € 670,-, keine Haustiere, Berücksichtigung nach Vereinbarung Tel. 0664/1040275.



Verkaufe Nintendo DS um € 34,-. Tel: 0676 84657326.

Gebrauchtes Kasten-Klappbett, Fichte gebeizt und lackiert, Breite: 2,48m Höhe: 2,20 m Tiefe: 60 cm abzugeben. VB: € 500,- Tel. 0699/12707844.



Gebrauchtes 2-er Sofa abzugeben. VB: € 80,-, Tel. 0699/12707844.



Sichtschutz-zaun / Zaunelemente aus Holz: 6 Stück neue Zaunelemente, ca. 180 x 180 cm, Farbe Honig-Herbstgold, zum Preis von EUR 30,- pro Stück an Selbstabholer in Telfs zu verkaufen. Tel. 0676/84657311.



Tourenski zu verkaufen: K2 Shuksan Tourenski 167cm mit



Bindung Fritschi Diamir um € 120,- (inkl. Aufstiegsfellen). Tel. 0676/84657318.

Verkaufe neuwertiges, (von Fa. Pieps überprüf-tes) **LVS-Gerät PIEPS DSP pro** inkl. Halterung um € 249,- Tel. 0676 / 84657319.



Altholz ca. 150 Jahre alt; 1,5 m³, Preis auf Anfrage, Tel. 0664/1542100.



Was zu verkaufen, zu vermieten oder Sie suchen Personal?

Eine Kleinanzeige in Ihrer Region bringt Erfolg und kostet nur € 11,50 netto (5 Zeilen).

Medieninhaber, Verleger: Oberländer Verlags-GmbH.; 6410 Telfs, Bahnhofstraße 24, Telefon: 05262/67491, Fax: -13 www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter <http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html> abgerufen werden.

Herausgeber: Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion: Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at Mobil 0676/84657318

Anzeigen: Günther Lechner Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at Mobil 0676/84657316

Druck: Walstead NP Druck GmbH, St. Pölten

Erscheinungsweise: 16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von

mein monat

erscheint am 15. Dezember
Redaktions- und
Anzeigenschluss ist
am 5. Dezember 2022!



Im rechten Bild sind fünf Fehler eingebaut. Viel Spaß und Geduld beim Suchen!



Weihnachten kann kommen.

Was auch immer der Advent heuer für uns bereit hält, in deinem Dahoam kannst du deine ganz persönliche Weihnachtsgeschichte schreiben.

Unser Adventmarkt mit den kitschigsten Wichteln und der zauberhaftesten Deko begleitet dich in die wunderbarste Zeit des Jahres.
Willkommen im Föger Weihnachtstraum.



32,90

BOLTZE Dekobaum
Mangoholz / H=49 cm



21,90

BOLTZE Dekofigur
braun-grau / H=20 cm

126,90

BOLTZE Windlicht
2 tlg. / schwarz /
H=70 cm



8,90

BOLTZE Windlicht
H=11 cm /
verschiedene Farben
erhältlich



6,90

BOLTZE Christbaumkugel
Ø=8 cm / verschiedene
Farben erhältlich



50,90

BOLTZE Windlicht
Eisen / Glas /
schwarz / H=78 cm



und noch vieles
mehr unter

Irtrum sowie Satz- & Druckfehler vorbehalten.
Preise sind Abholpreise. Solange der Vorrat reicht.



Einrichtungshaus Föger



föger.xmas

www.foeger.at